

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1981-1982****Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1982****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	9
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	9
Section 32. — Ordre judiciaire	16
Section 33. — Cultes	20
Section 34. — Recherche scientifique	21
Section 35. — Laïcité	21
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	22

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	23
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	23
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	24
Section 32. — Ordre judiciaire	25
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	25

Titre IV. — Section particulière	26
--	----

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1981-1982****Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1982****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	8
Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	9
Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie	9
Sectie 32 — Rechterlijke Macht	16
Sectie 33. — Erediensten	20
Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	21
Sectie 35. — Laïciteit	21
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	22

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	23
Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	23
Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie	24
Sectie 32 — Rechterlijke Macht	25
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	25

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	26
--	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF		Pages	VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		Bladz.
Titre I. — Dépenses courantes :			Titel I. — Lopende uitgaven :		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	29		Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	29	
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	33		Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	33	
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	35		Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie	35	
Section 32. — Ordre judiciaire	51		Sectie 32 — Rechterlijke Macht	51	
Section 33. — Cultes	60		Sectie 33. — Erediensten	60	
Section 34. — Recherche scientifique	62		Sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek	62	
Section 35. — Laïcité	62		Sectie 35. — Laïciteit	62	
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	63		Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	63	
Titre II. — Dépenses de capital :			Titel II. — Kapitaaluitgaven :		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	63		Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	63	
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	64		Sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	64	
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	65		Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie	65	
Section 32. — Ordre judiciaire	67		Sectie 32 — Rechterlijke Macht	67	
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	69		Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	69	
Titre IV — Section particulière	69		Titel IV. — Afzonderlijke sectie	69	
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	74		Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	74	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice et des Réformes Institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze-Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I) EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1982 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	
TITRE I		TITEL I
Dépenses courantes	18 051,0	Lopende uitgaven.
TITRE II		TITEL II
Dépenses de capital	169,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux	18 220,6	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN**

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buiten-

Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

ART. 3

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

ART. 4

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

gewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

ART. 3

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

ART. 4

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

ART. 7

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

ART. 8

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

ART. 11

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;
Titre I — Section 31 - article 33.01;
Titre I — Section 32 - article 12.01;
Titre I — Section 32 - article 12.20;
Titre I — Section 32 - article 43.03.

ART. 6

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijkswelddadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijkswelddadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

ART. 11

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-geplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;
Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

ART. 12

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les lettres d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 13

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 441 900 000 francs pour les recettes et à 442 900 000 francs pour les dépenses.

ART. 14

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

ART. 12

Krediettransferten mogen uitgevoerd worden tussen de letters van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting tot zijn bevoegdheid heeft.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 13

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 441 900 000 frank voor de ontvangsten en op 442 900 000 frank voor de uitgaven.

ART. 14

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

(7)

5-VI (1981-1982) N° 1

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
KABINETSGELDEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
HOOFDSTUK I				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (66)	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,9	Jaarwedge en representatiekosten van de Minister	11.01 (66)
11.02 (69)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	21,0	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (69)
	Total pour le § 1	22,9	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.06 (90)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	0,9	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (90)
12.19 (32)	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (32)
	Total pour le § 2	8,1	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	31,0	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	31,0	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 (96)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,6	Jaarwelden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	37,6	11.02 (96)
---------------	---	------	--	------	---------------

Total pour le § 1 37,6

Total pour § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (20)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	7,8	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (20)
12.07 (23)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc)	1,8	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz).	12.07 (23)
12.19 (59)	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (59)

Total pour le § 2 16,9

Total pour § 2.

Total pour le chapitre I 54,5

Total pour hoofdstuk I.

Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles 54,5

Total voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

(9)

5-VI (1981-1982) N° 1

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour	11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeids-	11.03
-------	--	-------	--	-------

SECTION 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeids-	11.03
-------	--	-------

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		ongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	
(10)	01. Administration centrale	738,1	01. Hoofdbestuur.	(10)
(11)	02. Administration des établissements pénitentiaires	2 261,6	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(11)
(12)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	689,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(12)
(13)	04. Moniteur belge	219,1	04. Belgisch Staatsblad.	(13)
(14)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	05. School voor criminologie en Criminalistiek.	(14)
(15)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	231,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en criminele Informatie.	(15)
		4 139,2		
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
(13)	01. Administration centrale	5,0	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	173,0	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	22,8	03. Dienst voor Jeugdbescherming	(15)
(16)	04. Moniteur belge	16,9	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,7	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(17)
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	6,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(18)
		224,1		
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)	6,4	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de etmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05 (15)
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques	59,5	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10 (30)
	Total pour le \$ 1	4 428,2	Totaal voor \$ 1.	

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1) :	
(13)	01. Administration centrale	13,2
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	23,2
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	0,3
(16)	04. Moniteur belge	1,5
(17)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,6
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	—
		38,8

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :	
(13)	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(15)
(16)	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(17)
(18)	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(18)
		38,8

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	
(16)	01. Administration centrale	75,3
(17)	02. Administration des établissements pénitentiaires	108,2
(18)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	29,9
(19)	04. Moniteur belge	46,3
(20)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	0,4
(21)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	14,7
		274,8

12.02	Verbruiksuigaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, voorvoet, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	
(16)	01. Hoofdbestuur.	(16)
(17)	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(17)
(18)	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(18)
(19)	04. Belgisch Staatsblad.	(19)
(20)	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(20)
(21)	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(21)
		274,8

12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	
(19)	01. Administration centrale	35,1
(20)	02. Administration des établissements pénitentiaires	163,9
(21)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	42,3
(22)	04. Moniteur belge	7,1

12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :	
(19)	01. Hoofdbestuur.	(19)
(20)	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(20)
(21)	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(21)
(22)	04. Belgisch Staatsblad.	(22)
		274,8

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
(23)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	—	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(23)
(24)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	7,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(24)
12.04 (21)	Location d'installations mécanographiques	255,7	Huur van mechanografische installaties	12.04 (21)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) :	12.05
(25)	01. Administration centrale	9,9	01. Hoofdbestuur.	(25)
(26)	02. Administration des établissements pénitentiaires	10,8	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(26)
(27)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(27)
(28)	04. Moniteur belge	1,9	04. Belgisch Staatsblad.	(28)
(29)	05. Ecole de criminologie et de police scientifique	1,4	05. School voor criminologie en criminalistiek.	(29)
(30)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	23,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(30)
		49,0		
12.06 (27)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	356,6	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (27)
12.07 (30)	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (30)
	Total des articles 12.01 à 12.07	1 046,9	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (69)	Frais de fonctionnement des services de photocopie	5,3	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	12.20 (69)
12.21 (72)	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel)	0,1	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	12.21 (72)

12.22 (76)	01. Sécurité publique : mesures de sûreté	27,2	01. Openbare veiligheid : veiligheidsmaatregelen	12.22 (76)
(77)	02. Information criminelle : mesures de sûreté	2,3	02. Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.	(77)
12.23 (78)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	5,5	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen .	12.23 (78)
12.24 (81)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confits par l'imprimerie du <i>Moniteur belge</i> à l'industrie privée	0,2	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.	12.24 (81)
12.25 (84)	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités (<i>pro memorie</i>).	12.25 (84)
12.26 (87)	Frais de fonctionnement de la « Commission belge-néerlandais-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0,3	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26 (87)
12.28 (93)	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,6	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfsittels voor vreemdelingen.	12.28 (93)
12.29 (96)	Frais résultant de transfertement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>).	12.29 (96)
12.30 (02)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,4	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30 (02)
12.31 (05)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfertement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	458,9	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (05)
12.32 (08)	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans des établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfertement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scout, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruislede) (<i>pour mémoire</i>) .	—	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruislede) (<i>pro memorie</i>).	12.32 (08)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.33 (11)	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (<i>pour mémoire</i>)	—	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafenis kosten) (<i>pro memorie</i>).	12.33 (11)
12.34 (14)	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités (<i>pro memorie</i>).	12.34 (14)
12.35 (17)	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>).	(12.35 (17)
12.36 (20)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0,2	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (20)
12.37 (23)	Protection des personnes et des biens : mesures de protection	7,4	Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.	12.37 (23)
12.39 (29)	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (<i>pour mémoire</i>)	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	12.39 (29)
Total pour le § 2		1 556,3	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		5 984,5	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III				
HOOFDSTUK III				
TRANSFERTS DE REVENUS				
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren				
33.01 (07)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	4,0	Alleerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemmen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden (1).	33.01 (07)

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

33.02 (10)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires	0,1	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (10)
33.03 (13)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0,9	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (13)
33.04 (16)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganisaties en aan opthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale acties ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (<i>pro memorie</i>).	33.04 (16)
33.05 (19)	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (<i>pour mémoire</i>)	—	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (<i>pro memorie</i>).	33.05 (19)
33.07 (25)	Subsides à différents organismes	0,2	Toelagen aan verschillende organismen	33.07 (25)
33.09 (31)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0,6	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogemiddelen verband houden.	33.09 (31)
33.15 (49)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (49)
33.17 (55)	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC) (<i>pour mémoire</i>)	—	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC) (<i>pro memorie</i>).	33.17 (55)
Total pour les articles 33		5,9	Totaal voor de artikelen 33.	
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland				
34.01 (16)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	8,0	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (16)
34.09 (40)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit	0,5	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (40)
34.10 (43)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10 (43)
Total pour les articles 34		9,3	Totaal voor de artikelen 34.	
Total pour le chapitre III		15,2	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.04 (19)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering (<i>pro memorie</i>).	01.04 (19)
01.07 (28)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données (<i>pour mémoire</i>)	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken (<i>pro memorie</i>).	01.07 (28)
01.10 (37)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	15,6	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (37)
Total pour le chapitre 01		15,6	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . .		6 015,3	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

SECTION 32

SECTIE 32

ORDRE JUDICIAIRE

RECHTERLIJKE MACHT

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 · Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes

11.03 · Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling

des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :		aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :	
(37)	01. Juridictions ordinaires	6 611,6	(37)
(38)	02. Justice militaire	222,7	(38)
(39)	03. Police judiciaire	904,8	(39)
		7 739,1	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	36,1	11.04
(39)			(39)
	Total pour le § 1	7 775,2	Total voor § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

des dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration		Erfolven van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	28,1	12.01
(39)			(39)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	425,8	12.02
(42)			(42)
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	121,1	12.03
(45)			(45)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	92,6	12.05
(51)			(51)
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	371,6	12.06
(54)			(54)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		12.07
(57)	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1,2	(57)
	Total des articles 12.01 à 12.07	1 040,4	Total voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.12 (72)	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12 (72)
12.20 (96)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (1)		Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (1).	12.20 (96)
12.21 (02)	Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « Procès-verbaux » d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	408,7	Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».	12.21 (02)
12.22 (05)	Achat d'appareils pour tests respiratoires	9,3	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22 (05)
12.24 (11)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil	12,0	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.	12.24 (11)
12.25 (14)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits)	61,5	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (14)
12.26 (17)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	1,0	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand	12.26 (17)
Total pour le § 2		1 537,1	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		9 312,3	Totaal voor hoofdstuk I.	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02 (37)	Subsidés pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3
	Total pour le chapitre III	0,3

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtshoeven.	33.02 (37)
	Totaal voor hoofdstuk III.	0,3

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01 (27)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	80,8
43.03 (33)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1)	6,8
	Total pour le chapitre IV	87,6

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01 (27)
	Vergoedingen uit te keren aan de provincien en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1).	43.03 (33)
	Totaal voor hoofdstuk IV.	87,6

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.10 (64)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	0,1
01.11 (67)	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre 01	0,1
	Total pour la section 32. — Ordre judiciaire	9 400,3

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.	01.10 (64)
	Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten (<i>pro memoria</i>)	01.11 (67)
	Totaal voor hoofdstuk 01.	0,1
	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	9 400,3

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 33				
CULTES				
HOOFDSTUK I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03 (63)	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 493,8	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten	11.03 (63)
11.05 (69)	Secours à des ministres des cultes	0,2	Hulpgetijden aan de bedienaren van de erediensten	11.05 (69)
Total pour le § 1		2 496,0	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.05 (78)	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles	0,2	Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05 (78)
Total pour le § 2		0,2	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		2 496,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
Total pour la section 33. — Cultes		2 496,2	Totaal voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE
CHAPITRE III
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08 (12)	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,8	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile »	33.08 (12)
33.11 (21)	Subside au Centre national de Criminologie	5,8	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33.11 (21)

Total pour le chapitre III 10,6 Total voor hoofdstuk III.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (91)	Institut national de Criminalistique (1)	4,1	Nationaal Instituut voor Criminalistiek (1)	01.01 (91)
---------------	--	-----	---	---------------

Total pour le chapitre 01 4,1 Total voor hoofdstuk 01.

Total pour la section 34. — Recherche scientifique 14,7 Total voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.

(21)

SECTION 35

LAÏCITE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (21)	Provision pour la reconnaissance de la laïcité	33,0	Provisie voor de erkenning van de laïciteit	01.01 (21)
---------------	--	------	---	---------------

Total pour le chapitre 01 33,0 Total voor hoofdstuk 01.

Total pour la section 35. — Laïcité 33,0 Total voor sectie 35. — Laïciteit.

(1) En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

(1) In 1980 was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

SECTION 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.08 (12)	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile »	4,8	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile »	33.08 (12)
33.11 (21)	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	5,8	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33.11 (21)

Total voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (91)	Nationaal Instituut voor Criminalistiek (1)	4,1	Nationaal Instituut voor Criminalistiek (1)	01.01 (91)
---------------	---	-----	---	---------------

Total voor hoofdstuk 01.

Total voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.

5-VI (1981-1982) N° 1

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 61				
SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES				
SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES				
CHAPITRE 01				
HOOFDSTUK 01				
DIVERS				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (44)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>) . . .	01.01 (44)
01.10 (71)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux	6,0	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.	01.10 (71)
Total pour le chapitre 01		6,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables		6,0	Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE		18 051,0	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE				
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE				
CHAPITRE VII				
HOOFDSTUK VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
(35)				(35)
Total pour le chapitre VII . . .		0,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Total pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice		0,7	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(23)

5-VI (1981-1982) N° 1

SECTION 02				
DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE				
KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER				
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES				
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN				
CHAPITRE VII				
HOOFDSTUK VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	8,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
(62)				(62)
Total pour le chapitre VII . . .		8,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier		8,4	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	
Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles			en Minister van Institutionele Hervormingen.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)	
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN
Articles	Artikelen		
SECTION 31			
MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT		EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE	
CHAPITRE V		HOOFDSTUK V	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de capitaux aux entreprises		Vermogens overdrachten aan bedrijven	
51.01 (56)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat	2,0	Suijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen et Rijkswelddadigheidskolonien.
Total pour le chapitre V . . .		2,0	Totaal voor hoofdstuk V.
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
Achat de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (69)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	71,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.
Total pour le chapitre VII . . .		71,9	Totaal voor hoofdstuk VII.
CHAPITRE VIII		HOOFDSTUK VIII	
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises		Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven	
84.01 (62)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	0,1	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.
Total pour le chapitre VIII . . .		0,1	Totaal voor hoofdstuk VIII.
Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit . . .		74,0	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

SECTION 32

SECTE 32

ORDRE JUDICIAIRE

RECHTERLIJKE MACHT

CHAPITRE VII

HOOFDSTUK VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Achat de biens meubles durables

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (96)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	86,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (96)
---------------	--	------	--	---------------

Total pour le chapitre VII . . .

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire

Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

SECTION 61

SECTIE 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

01.01 (28)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	--	Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	01.01 (28)
---------------	--	----	--	---------------

Total pour le chapitre 01 . . .

Totaal voor hoofdstuk 01.

Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables . . .

Totaal voor sectie 61. — Sector voor de persoonsgebonden materies.

TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE

TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

TOTAL POUR LES TITRES I ET II

TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	-----------------------

SECTION I

SECTIE I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEESSTAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 02 A Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse)

Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandel-
deling van minderjarigen andere dan die
toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor
observatie en opvoeding onder toezicht (wet
van 8 april 1965 betreffende de jeugdbe-
scherming).

Totaux pour le chapitre I

Totaal voor hoofdstuk I.

CHAPITRE II

HOOFDSTUK II

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRESWEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63 01 C Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955)

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Totaux pour le chapitre II

Totaal voor hoofdstuk II.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

67	01 (02)	B	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1	0,1	0,1	—	67	01 (02)	B
----	------------	---	--	---	-----	-----	-----	---	----	------------	---

Totaux pour le chapitre III

Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées 0,6 0,5 0,5 0,6

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOUVIS A DES REGLES DE GESTION
PARTICULIERESSTAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELS
ONDERWORPEN

SECTION II

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE

70	01 (56)	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) . .	28,6	38,5	34,4	32,7	Zelfstandige landbouwexploitaties — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).	70	01 (56)	C
70	02 (59)	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)	50,7	227,9	232,6	46,0	Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).	70	02 (59)	C
70	03 (62)	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	14,1	163,0	163,4	13,7	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).	70	03 (62)	C
70	04 (65)	C	Restaurants et réfectoires	1,4	12,0	12,0	1,4	Restaurants en refecters	70	04 (65)	C

Totaux pour le chapitre I 94,8 441,4 442,4 93,8

Totaux pour la section II. — Services de
l'Etat soumis à des règles de gestion particu-
lières 94,8 441,4 442,4 93,8

Totaux pour le Titre IV. — Section particulière 95,4 441,9 442,9 94,4

Totaux pour Titre IV. — Afzonderlijke sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 juillet 1982.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 juli 1982.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Article 11 du projet de loi

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, jusqu'en 1979, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	1,9	1,8	1,9	1,9	111 Eigenlijk loon.
--------------------------------------	-----	-----	-----	-----	---------------------

Augmentation : 100 000 francs.

Incidence de l'index.

ART. 11.02. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

21,0	32,4	31,4	28,0	
------	------	------	------	--

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	19 223	30 717	29 963	26 609	111 Eigenlijk loon.
--------------------------------------	--------	--------	--------	--------	---------------------

dont :

— retenue veuves et orphelins	—	—	—	—	waarvan :
---	---	---	---	---	-----------

— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
---------------------------------------	---	---	---	---	-------------------------------

					— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
--	--	--	--	--	--

Décomposition :

Traitements barémiques	8 515	14 623	14 459	12 801	Baremabzoldigingen.
----------------------------------	-------	--------	--------	--------	---------------------

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikel 11 van het wetsontwerp

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot 1979 meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

1,9	1,9	111 Eigenlijk loon.
-----	-----	---------------------

Verhoging : 100 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

31,4	28,0	
------	------	--

Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

29 963	26 609	111 Eigenlijk loon.
--------	--------	---------------------

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabzoldigingen.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	400	370	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	10 287	15 805	14 856	13 198	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	100	45	36	36	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	121	49	35	35	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	200	195	177	169	Eindejaarstoelage.
Totaux	19 223	30 717	29 963	26 609	Totalen.
112 Allocations directes	565	602	523	516	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	260	220	184	184	Verlofgeld.
Allocations familiales	120	150	140	140	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	40	70	60	60	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	145	162	139	132	Verhoging index.
Totaux	565	602	523	516	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 212	1 081	914	875	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	21 000	32 400	31 400	28 000	Algemene totalen.
Réduction : 11 400 000 francs.					Vermindering : 11 400 000 frank.
Effectif du Cabinet : Justice					Effectief van het Kabinet : Justitie

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	2	2	—	—	—	—	—	—	4	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecre- taris</i>	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	12	11	5	6	4	4	8	1	1	7	30	29
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerwachters</i>	2	2	4	4	3	2	—	—	—	1	9	9
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklied- den, schoonmaaksters en concierge</i>	1	1	6	6	3	3	—	—	—	1	10	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	19	19	17	18	10	10	8	2	4	9	58	58

Vice-Premier Ministre et Réformes institutionnelles

Vice-Eerste Minister en Institutionele Hervormingen

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982	1 ^{er} mai 1981 — 1 mei 1981	1982
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	2
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct- Kabinetschef</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Conseillers avec rang de chef de Cabi- net adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	1	1	1	—	—	—	2	3	5	5
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecre- taris</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	9	4	6	10	5	8	4	2	10	10	34	34
Chauffeurs d'auto, huissiers. — <i>Auto- bestuurders, kamerwachters</i>	—	—	2	2	2	2	—	—	1	1	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklied- den, schoonmaaksters en concierge</i>	—	—	1	1	2	—	—	—	—	7	3	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	10	5	11	15	10	13	4	3	14	23	49	59

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains .	0,9	6,7	4,1	1,2	122 Huur van gebouwen en land.
Réduction : 5 800 000 francs.					Vermindering : 5 800 000 frank.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	7,2	18,0	12,7	9,1	121 Algemene werkingskosten.
Réduction : 10 800 000 francs.					Vermindering : 10 800 000 frank.

Décomposition du crédit :

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Vermindering : 10 800 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980		
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	400	800	650		1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	380	1 043	720		2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	700	1 900	1 470		b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).
3. a) Affranchissement de correspondance.	—	1 350	—		3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	625	2 870	1 452		b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	500	1 127	1 002		c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	490	784	961		d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	1 400	2 100	2 100		e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (OCF)	200	1 485	265		f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques (OCF)	—	—	—		4. Huur van mechanografische installaties (CBB).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de					5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen

	(En milliers de francs) — 1982	(In duizendtallen franken) 1981	1980	
service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 705	3 000	2 310	(met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du ministre	100	200	200	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux	7 200	18 000	12 700	Totalen

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

	(En millions de francs) 1982	(In miljoenen franken) 1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	37,6	—	—	0,1
	(En milliers de francs) 1982	(In duizendtallen franken) 1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
Classification économique :				Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	34 212	—	—	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	15 177	—	—	Baremabefeldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux				Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	18 334	—	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	100	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	121	—	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	480	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	34 212	—	—	100 Totalen

112 Allocations directes	1 279	—	—	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	516	—	—	—	Verlofgeld
Allocations familiales	300	—	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	—	—	—	Geboortevergoedingen
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	363	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	1 279	—	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2 109	—	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	37 600	—	—	100	Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
122 Location de bâtiments et terrains . .	7,8	—	—

Augmentation : 7,8 millions.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1,8	—	—

Augmentation : 1 800 000 francs.

Décomposition du crédit :

Installation d'un central téléphonique.

Placement de stores vénitiens.

Déménagement.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Dépenses générales de fonctionnement .	7,3	—	—

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
	1982	1981	1980
	—	—	—

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires

§ 2. Aankoop van niet-duurame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen en gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
122 Huur van gebouwen en land.	7,8	—	—

Verhoging : 7,8 miljoen.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten.	1,8	—	—

Verhoging : 1 800 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Instelling van een telefooncentrale.

Plaatsing van Venetiaanse gordijnen.

Verhuizing.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten.	7,3	—	0,1

Onderverdeling van het krediet :

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
	1982	1981	1980
	—	—	—

1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
Gerechtskosten inzake burgerlijke en

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1982	1981	1980		
civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet		400	—	—	strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	
2. a)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation	380	—	—	2. a)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksgoederen.
b)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF)	700	—	—	b)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB).
c)	Frais communs : immeuble de la rue de la Régence, 61	700	—	—	c)	Gemeenschappelijke kosten : gebouw gelegen Regentschapstraat, 61.
3. a)	Affranchissement de correspondance.	177	—	—	3. a)	Frankering van brieven.
b)	Télégrammes, téléphone	725	—	—	b)	Telegrammen, telefoon.
c)	Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	500	—	—	c)	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d)	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	463	—	—	d)	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopiëtoestel).
e)	Transports	600	—	—	e)	Vervoer.
f)	Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (OCF)	200	—	—	f)	Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4.	Location d'installations mécanographiques (OCF)	—	—	—	4.	Huur van mechanografische installaties (CBB).
5.	Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 705	—	—	5.	Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12.	Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre	750	—	—	12.	Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux		7 300	—	—	Totalen.	

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	(En millions de francs) 1982	1981	(In miljoenen franken) 1980		
				Eng. - Vastl.	Ordonn.
	4 139,2	3 858,9 (0,2)	3 596,4	3 572,4	
	(En milliers de francs) 1982	1981	(In duizendtallen franken) 1980	Eng. - Vastl.	Ordonn.
Classification économique :					Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	3 536 819	3 273 945	3 068 333	3 048 992	111 Eigenlijk loon :
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	217 039	197 497	184 929	183 709	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	60 103	54 691	51 211	50 873	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	1 486 030	1 473 631 (200)	1 432 634	1 432 634	Barembabzoldigingen.
dont :					waarvan :
— chômeurs	17 274	28 149	19 063	19 063	— werklozen.
— stage des jeunes	27 087	24 025	17 291	17 291	— stage der jongeren.
Promotions de grade et augmentations barémiques	41 615	37 490	41 860		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	81 128	42 439	78 401		Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	2 950	1 393 672	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places	—119 731	—148 288	—115 232		Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen en vakante betrekkingen.
Majoration index	1 803 431	1 633 153	1 404 453		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	3 916	10 077	10 340	10 340	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	44 308	44 414	40 259	40 259	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	65 103	58 756	52 431	51 958	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	131 019	122 273	115 437	115 437	Eindejaars-toelage.
Incidence septième programmation sociale.					Weerslag zevende sociale programmatie. —
— Adaptation des cadres	—	—	4 800	4 692	Kaderaanpassing.
Totaux	3 536 819	3 273 945 (200)	3 068 333	3 048 992	Totaal.
112 Allocations directes	448 275	438 717	393 964	391 804	112 Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	162 258	172 410	167 566	167 566	Verlofgeld.
Allocations familiales	114 924	123 648	109 749	108 541	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	4 116	4 170	4 164	4 078	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires	2 480	2 417	2 115	2 097	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	150	150	150	150	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	164 347	135 922	110 220	109 372	Verhoging index.
Totaux	448 275	438 717	393 964	391 804	Totaal.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	139 006	140 338	128 794	126 295	— aan sociale verzekeringen.
Incidence des recrutements (à 220,80 %)	15 100	5 900	5 309	5 309	Weerslag van de aanwervingen (aan 220,80 %).
Totaux généraux	4 139 200	3 858 900 (200)	3 596 400	3 572 400	Algemene totalen.

Augmentation : 280 300 000 francs.

Le crédit de 4 139 200 000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale	F	758 100 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires		2 261 600 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse		669 100 000
4. Moniteur belge		219 100 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique		—
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle		231 300 000

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Verhoging : 280 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 4 139 200 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur	F	758 100 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen		2 261 600 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming		669 100 000
4. Belgisch Staatsblad		219 100 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek		—
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie		231 300 000

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	224,1	200,4	196,4 (0,2)	187,2 (0,2)	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Commissions diverses. Jetons de présence — Verschillende commissies. Presentiegelden	Prestations supplémentaires. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	3 000	2 000	5 000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	172 000	172 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	5 600	17 200	22 800
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	16 900	16 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	—	6 700	6 700
Totaux. — Totalen	8 600	215 500	224 100

Augmentation : 23,7 millions.

Administration centrale : inchangé.

Administration des Etablissements pénitentiaires : +21 000 000 de francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1981.

Office de la Protection de la Jeunesse : + 1 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

Moniteur belge : + 1 000 000 de francs.

Incidence de l'index.

Ecole de criminologie et de police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : + 400 000 francs.

Verhoging : 23,7 miljoen.

Hoofdbestuur : ongewijzigd.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 21 000 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1981.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 1 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

Belgisch Staatsblad : + 1 000 000 frank.

Weerslag van de index.

School voor criminologie en criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : + 400 000 frank.

Ajustement du crédit aux dépenses probables et incidence de l'index.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven, en weerslag van de index.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
115 Salaire en nature	6,4	7,8	8,1	6,6	115 Loon in natura.
a) Interventions individuelles :					a) Individuele tegemoetkomingen :
A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance F	2 000 000				Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies F 2 000 000
b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	600 000				b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 600 000
c) Interventions en faveur des restaurants, etc :					c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) .	2 200 000				1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 200 000
2° Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la RTT	1 600 000				2° Tussenkost in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de RTT 1 600 000
d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts	—				d) Verhoging van het fonds van de Leenkas —
Total . . F	6 400 000				Totaal . . F 6 400 000
Diminution : 1 400 000 francs.					Vermindering : 1 400 000 frank.

ART. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

ART. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	58,5	60,5	58,2	51,7	111 Eigenlijk loon.
Réduction : 2 000 000 de francs.					Vermindering : 2 000 000 frank.
Adaptation du crédit à la dépense probable.					Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	38,8	42,9 (0,3)	36,3	38,9	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Honoraires des avocats — Erelonen van de advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Adminis- tration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Adminis- tratie behoorende deskundigen	Frais de justice — Gerechts- kosten	Commissions diverses. Jurons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentie- gelden. Reis- en verblijf- kosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	650	10	3 550	7 250	40	1 700	13 200
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	4 600	—	11 400	—	7 200	23 200
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	—	—	1 500	—	—	1 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — Totalen	650	4 610	3 550	20 150	40	9 800	38 800

Réduction : 4,1 millions.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Vermindering : 4,1 miljoen.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement .	274,8	284,1	269,4 (0,4)	256,2 (0,4)	121 Algemene werkingskosten.
--	-------	-------	----------------	----------------	------------------------------

Réduction : 9,3 millions de francs.

Vermindering : 9,3 miljoen frank.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, matériel et machines — Onderhoud van lokale, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten — O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transports, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebehoren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du départe- ment — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	209	3 058	28 213	309	—	40 494	53	892	1 211	541	320	75 300
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	16 500	—	27 000	1 900	—	21 200	5 000	500	600	32 000	3 500	108 200

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel — Onderhoud van lokale, meubiler, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transports, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebeho- ren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du Département — Publika- ties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Office de la protection de la Jeunesse. — Dienst voor jeugdbescherming	1 700	205	6 932	460	375	14 834	1 087	1 697	—	110	2 500	29 900
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	250	8 670	11 050	100	—	25 580	60	—	—	400	190	46 300
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	27	5	14	151	—	—	146	—	—	343
Sûreté de l'Etat, Sécurité nu- cléaire et Information cri- minelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie	250	1 300	355	180	45	8 143	3 160	880	—	137	250	14 700
Totaux. — Totalen	18 909	13 233	73 577	2 954	434	110 402	9 360	3 969	1 957	33 188	6 760	274 743

Décomposition des frais de bureau :

| Samenstelling van de bureau-onkosten :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchis- sement de correspon- dances — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Administration centrale. — Hoofdbestuur	14 461	12 468	3 782	4 369	4 134	—	1 280	40 494
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	11 300	800	1 700	4 400	—	3 000	21 200
Office de la protection de la Je- unesse. — Dienst voor Jeugd- bescherming	1 280	4 540	1 257	960	6 271	20	506	14 834
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	4 000	500	100	20 880	100	—	—	25 580
Ecole de Criminologie et de Poli- ce scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	3	—	33	52	63	—	—	151
Sûreté de l'Etat, Sécurité nuclé- aire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie	32	2 119	742	895	2 755	—	1 600	8 143
Totaux. — Totalen	19 776	30 927	6 714	28 856	17 723	20	6 386	110 402

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement . 255,7 234,9 202,7 192,6 121 Algemene werkingskosten.
(11,0)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gasoil routier — Gasolie diesel	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Conventions avec des particuliers — Overeen- komsten met particu- lieren	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbe- stuur	77	—	2 678	—	7 945	—	24 400	35 100
Administration des Etablissements pé- nitentiaires. — Bestuur der Strafin- richtingen	106 000	1 900	19 000	2 800	33 000	1 200	—	163 900
Office de la protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	30 405	226	1 969	885	8 451	364	—	42 300
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	—	1 900	—	5 200	—	—	7 100
Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — Veilig- heid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie	827	—	170	5 405	898	—	—	7 300
Totaux. — Totalen	137 309	2 126	25 717	9 090	55 494	1 564	24 400	255 700

II. — Bilan énergétique

II. — Energiebalans

(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires)

(in frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)

	1982	1981 Ajusté — Aangepast	1981 Initial — Oorspronkelijk	1980 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie :				
Litres. — Liter	9 907 166	10 581 553	10 097 233	10 315 998
Prix unitaire. — Eenheids- prijs	± 13,86	± 12,04	± 10,74	± 10,22
Crédits. — Kredieten	137 309 000	127 459 000	108 478 000	105 472 000
Gaz. — Gas :				
m³	2 703 428	2 976 423	3 936 041	2 840 402
Prix unitaire. — Eenheids- prijs	± 9,51	± 7,64	± 5,54	± 6,09
Crédits. — Kredieten	25 717 000	22 763 000	21 823 000	17 319 000
Essence. — Benzine :				
Litres. — Liter	302 612	302 256	298 063	294 718
Prix unitaire. — Eenheids- prijs	± 30,04	± 28,17	± 25,69	± 21,97
Crédits. — Kredieten	9 090 000	8 516 000	7 660 000	6 476 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kWh	14 631 564	15 435 285	14 629 630	15 255 929
Prix unitaire. — Eenheids- prijs	± 3,79	± 3,36	± 3,16	± 3,06
Crédits. — Kredieten	55 494 000	51 974 000	46 259 000	46 746 000

	1982	1981 Ajusté — Aangepast	1981 Initial — Oorspronkelijk	1980 Réalizations — Verwezenlijkingen
Charbon. — <i>Kolen</i> :				
Tonnes. — <i>Ton</i> . . .	208	345	225	387
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 7 519	± 7 429	± 5 332	± 6 126
Crédits. — <i>Kredieten</i> . .	1 564 000	2 563 000	1 200 000	2 371 000
Gasoil routier. — <i>Gasolie diesel</i> :				
Litres. — <i>Liter</i> . . .	103 500	110 250	94 350	101 774
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 20,54	± 17,91	± 15,68	± 14,88
Crédits. — <i>Kredieten</i> . .	2 126 000	1 975 000	1 480 000	1 515 000
Conventions avec des particu- liers relatives à des con- somptions d'énergie. — <i>Overeenkomsten met parti- culieren betreffende ener- gieverbruik</i>	24 400 000	19 650 000	15 800 000	12 701 000
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totaal kredieten en verwezenlijkingen</i> . .	255 700 000	234 900 000	202 700 000	192 600 000

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1982

1981

1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

71,0

57,2

50,0

38,4

121 Algemene werkingskosten.

Augmentation : 13 800 000 francs.

Verhoging : 13 800 000 frank.

Extension des périphériques (3 800 000 francs) et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge* (10 000 000 de francs).Uitbreiding van de periferische eenheden (3 800 000 frank) en inhuurneming van fotozetmateriaal voor het *Belgisch Staatsblad* (10 000 000 frank).ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1982

1981

1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

49,0

47,0

45,7

40,5

121 Algemene werkingskosten.

(0,1)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	3 900	1 500	3 000	1 500	9 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Be- stuur der Strafinrichtingen</i>	2 200	3 100	5 500	—	10 800

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiele schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	400	425	1 063	12	1 900
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	1 900	—	—	—	1 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i>	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie</i>	855	280	20 935	1 030	23 100
Totaux. — Totalen	9 255	5 305	31 898	2 542	49 000

Augmentation : 2 000 000 de francs.

— Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux), répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Verhoging : 2 000 000 frank.

— Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnements), weerslag van de indexstijging op de verblijfskosten en verhoging van de reiskosten.

— Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
122 Location de bâtiments et terrains	356,6	347,4	233,1 299,3	122 Huur van gebouwen en land.

Augmentation : 9 200 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 17 124 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 103 115 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 541 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 234 820 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale	F 343 100 000
Administration des Etablissements pénitentiaires	4 200 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs)	9 000 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs)	300 000
Total	F 356 600 000

Verhoging : 9 200 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 17 124 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 103 115 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 541 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 234 820 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur	F 343 100 000
Bestuur der Strafinrichtingen	4 200 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten)	9 000 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten)	300 000
Totaal	F 356 600 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement :	1,0	1,0 (0,2)	0,9 (1,0)	0,9 (1,0)	121 Algemene werkingskosten.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :
Administration centrale : 200 000 francs.					Hoofdbestuur : 200 000 frank.
Aménagement de certains locaux.					Inrichting van sommige lokalen.
Moniteur belge : 400 000 francs.					Belgisch Staatsblad : 400 000 frank.
Aménagement de certains locaux.					Inrichting van sommige lokalen.
Sûreté de l'Etat : 400 000 francs.					Veiligheid van de Staat : 400 000 frank.
Déménagement de deux sections de province.					Verhuizing van twee secties in de provincie.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*ART. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	5,3	5,6	6,0	6,0	123 Specifieke aankopen.
Réduction : 300 000 francs.					Vermindering : 300 000 frank.
Ajustement du crédit à la dépense attendue.					Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel).*ART. 12.21. — *In de begroting niet-opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	123 Specifieke aankopen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

ART. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* — 02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*ART. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* — 02. *Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	29,5	28,4	26,4	22,7	123 Specifieke aankopen.
Augmentation : 1 100 000 francs.					Verhoging : 1 100 000 frank.
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :
— Sûreté publique : 27 200 000 francs.					— Openbare Veiligheid : 27 200 000 frank.
— Information criminelle : 2 300 000 francs.					— Criminele Informatie : 2 300 000 frank.

ART. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*ART. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	5,5	4,0	8,8	6,1	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 1 500 000 francs.

Augmentation du nombre de rapatriements et des frais de transport

Verhoging : 1 500 000 frank.

Verhoging van het aantal repatriëringen en van de vervoerkosten.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, de confection, de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée*

ART. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toe- vertrouwd.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	—	—	123 Specifieke aankopen.
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.		

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeiën uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

ART. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	0,3	0,3	0,3	0,4	123 Specifieke aankopen.
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.		

ART. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

ART. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	0,6	—	0,6	0,6	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 600 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable

Verhoging : 600 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (pro memorie)*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1982	1981	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	—	—	—	4,3 123 Specifieke aankopen.

ART. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

ART. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	1,4	4,7	2,8	1,7	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 3 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

— Frais de bureau : 300 000 francs;

— Frais de fonctionnement : 1 100 000 francs.

ART. 12.31. — Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.

Vermindering : 3 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

— Bureau-onkosten : 300 000 frank;

— Werkingskosten : 1 100 000 frank.

ART. 12.31. — Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	458,9	437,7 (8,7)	415,1 (0,2)	391,4 (0,2)	123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 21 200 000 francs.

Majoration :

a) du prix de la nourriture : +5 900 000 francs;

b) de l'habillement : +1 430 000 francs;

c) des autres dépenses pour biens de consommation : +2 300 000 francs;

d) des frais d'hospitalisation : +670 000 francs;

e) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale : +10 900 000 francs.

Verhoging : 21 200 000 frank.

Stijging van de :

a) voedingsprijs : +5 900 000 frank;

b) kledij : +1 430 000 frank;

c) andere uitgaven voor verbruiksgoederen : +2 300 000 frank;

d) hospitalisatiekosten : +670 000 frank;

e) onderhoudsprijs in de instellingen van sociaal verweer +10 900 000 frank.

ART. 12.32. — Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede) (pour mémoire).

ART. 12.32. — Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	—	—	—	5,7	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.33. — Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire).

ART. 12.33. — Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
123 Achats spécifiques	—	—	—	139,2	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.34. — Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse (pour mémoire).

ART. 12.34. — Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	—	—	—	1,8	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

ART. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	—	—	—	0,1	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

ART. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	0,2	0,4	0,3	0,3	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 200 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Vermindering : 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

ART. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

ART. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	7,4	8,6	8,1	7,5	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 1 200 000 francs.

Mesures de protection.

Vermindering : 1 200 000 frank.

Beschermingsmaatregelen.

ART. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (pour mémoire).*

ART. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.61 Autres transferts aux ménages . .	4,0	3,8	3,7	2,8	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

Augmentation : 200 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Verhoging : 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het art. 11 van de wettekst.)*

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.11 Aide sociale aux ménages . . .	0,1	0,1	0,1	—	33.11 Sociale steun aan gezinnen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

ART. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

ART. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.21 Fins sanitaires aux ménages . . .	0,9	0,7	0,7	1,0	33.21 Sanitaire doeleinden aan gezinnen.
Augmentation : 200 000 francs.					Verhoging : 200 000 frank.
Administration des Etablissements pénitentiaires . . . F	900 000				Bestuur der Strafinrichtingen . . . F 900 000
Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire) . . .	—				Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie) . . . —
Total . . . F	900 000				Totaal . . . F 900 000

ART. 33.04. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (pour mémoire).*

ART. 33.04. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan ont-haalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	—	—	28,3	33.12 Sociale steun aan instellingen.

ART. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la Protection de la Jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (pour mémoire).*

ART. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de Jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	—	—	—	10,0	33.12 Sociale steun aan instellingen.

ART. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

ART. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Fins culturelles aux institutions . . .	0,2	0,2	0,2	0,1	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Crédit inchangé					Ongewijzigd krediet.
Décomposition du crédit :					Samenstelling van het krediet :
Subside à la Revue de droit pénal : 100 000 francs.					Toelage aan de Revue de droit pénal : 100 000 frank.
Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.					Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.
Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.					Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

ART. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

ART. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
33.62 Autres transferts aux institutions . . .	0,6	0,6	0,5	0,6	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.
Subventions facultatives.					Facultatieve toelagen.

ART. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

ART. 33.15. — *Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
33.12 Aide sociale aux institutions . . .	0,1	0,1	—	—	33.12 Sociale steun aan instellingen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

ART. 33.17. — *Subside au Centre de Documentation juridique (Credoc) (pour mémoire).*

ART. 33.17. — *Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc) (pro memorie).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
33.62 Autres transferts aux institutions . . .	—	0,1	—	0,3	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.
Réduction : 100 000 francs.					Vermindering : 100 000 frank.

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

ART. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
342 Organisations internationales à l'étran- ger	8,0	8,0	7,6 (0,7)	11,1 (0,7)	342 Internationale instellingen in het bui- tenland.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

ART. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

ART. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,5	0,5	0,3	0,3	341 Internationale instellingen in het bin- nenland.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

ART. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

ART. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	—	—	—	—	341 Internationale instellingen in het binnenland.
342 Organisations internationales à l'étranger	0,8	0,8	0,8	0,8	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 115 000 francs.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 115 000 frank.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 500 000 francs.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 500 000 frank.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 125 000 francs.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 125 000 frank.

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	—	152,4	—	—	01 Niet verdeeld.

ART. 01.07. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données (pour mémoire).*

ART. 01.07. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé.	—	—	0,1	—	01 Niet verdeeld.

Crédit transféré à l'article 81.01 du Titre II du présent budget.

Krediet overgedragen naar het artikel 81.01 van Titel II van de huidige begroting.

ART. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	15,6	13,0	12,3	4,5	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 2 600 000 francs.

Crédit provisionnel.

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.

Verhoging : 2 600 000 frank.

Provisioneel krediet.

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl. — Ordonn.	
7 739,1	7 266,0	6 988,8	6 980,5

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl. — Ordonn.	

Classification économique :

	1982	1981	1980		Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	6 901 224	6 449 943	6 197 244	6 193 181	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	448 579	400 463	384 659	384 394	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	124 222	110 897	106 521	106 447	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	3 046 835	3 053 982	3 051 042	3 051 042	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	44 618	40 237	62 151		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres pour remplacements des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels	29 632	22 875	7 192		Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nouveaux	435	525	5 792	2 862 724	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de place (à 220,80 %)	-297 300	-328 049	-332 694		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vakante betrekkingen (aan 220,80 %).
Majoration index	3 771 397	3 371 410	3 124 346		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	27 723	27 767	28 008	28 008	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	33 489	30 150	27 825	27 825	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	244 395	231 046	223 582	223 582	Eindejaarstoelage.
Totaux	6 901 224	6 449 943	6 197 244	6 193 181	Totalen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1982	1981	1980	
				Eng. — Vastl. — Ordonn.	
112 Allocations directes		513 531	514 973	504 314	502 367 112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances		247 701	248 381	245 805	245 805 Verlofgeld.
Allocations familiales		100 899	119 800	122 426	122 124 Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance		7 850	7 807	7 554	7 227 Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		3 445	3 340	3 335	3 335 Vergoeding voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail		—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants		4 500	4 000	3 000	3 000 Vergoedingen aan plaatsvervangende rech- ters.
Majoration index		149 136	131 645	122 194	120 876 Verhoging index.
Totaux		513 531	514 973	504 314	502 367 Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales		324 345	301 084	287 242	284 952 — aan sociale verzekeringen.
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux dans les juridictions ordinaires		—	—	—	— Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.
Totaux généraux		7 739 100	7 266 000	6 988 800	6 980 500 Algemene totalen.
Augmentation : 473 100 000 francs.				Verhoging : 473 100 000 frank.	
Répartition du crédit sollicité :				Verdeling van het gevraagde krediet :	
11.03.01. <i>Juridictions ordinaires :</i>				11.03.01. <i>Gewone rechtsmachten :</i>	
a) Services permanents :				a) Vaste diensten :	
— Cour de cassation	F	130 600 000		— Hof van cassatie	F 130 600 000
— Cours d'appel		661 600 000		— Hoven van beroep	661 600 000
— Cours du travail		305 300 000		— Arbeidshoven	305 300 000
— Tribunaux du travail		906 800 000		— Arbeidsrechtbanken	906 800 000
— Tribunaux de première instance		2 939 400 000		— Rechtbanken van eerste aanleg	2 939 400 000
— Tribunaux de commerce		377 900 000		— Rechtbanken van koophandel	377 900 000
— Justices de paix		963 700 000		— Vrederechten	963 700 000
— Tribunaux de police		241 300 000		— Politierechtbanken	241 300 000
— Réduction pour départs et mises à la pension		—266 300 000		— Vermindering wegens uitdienststredingen en op- pensioenstellingen	—266 300 000
— Grades qualification particulière		98 400 000		— Graden bijzondere kwalificatie	98 400 000
b) Services temporaires		252 900 000		b) Tijdelijke diensten	252 900 000
c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux		—		c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—
Total juridictions ordinaires	F	6 611 600 000		Totaal gewone rechtsmachten	F 6 611 600 000
11.03.02. <i>Justice militaire :</i>				11.03.02. <i>Militair gerecht :</i>	
a) Services permanents :				a) Vaste diensten :	
— Auditorat général et Cour militaire	F	52 000 000		— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof	F 52 000 000
— Conseils de guerre		175 200 000		— Krijgsraden	175 200 000
— Réduction pour départs et mises à la pension		—7 300 000		— Vermindering wegens uitdienststredingen en op- pensioenstellingen	—7 300 000
b) Services temporaires :				b) Tijdelijke diensten :	
— Conseils de guerre		2 800 000		— Krijgsraden	2 800 000
Total justice militaire	F	222 700 000		Totaal militair gerecht	F 222 700 000

11.03.03. <i>Police judiciaire</i>	F	928 500 000
— Réductions pour départs et mises à la pension		—23 700 000
Total police judiciaire	F	904 800 000
Total général ordre judiciaire	F	7 739 100 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.03.03. <i>Gerechtelijke politie</i>	F	928 500 000
— Verminderings wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen		—23 700 000
Totaal gerechtelijke politie	F	904 800 000
Algemeen totaal rechterlijke macht	F	7 739 100 000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

111 Salaire proprement dit 36,1 37,6 37,7 24,7 111 Eigenlijk loon.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Services — Diensten	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	Augmentation — Verhoging
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	F 3 500 000	+ 200 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	400 000	+ 100 000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	32 200 000	—1 800 000
Totaux. — Totalen	F 36 100 000	—1 500 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement. 28,1 28,0 23,5 21,2 121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden Reis- en verblijfskosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	2 700	24 400	27 100
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	200	200	400
Totaux. — Totalen	3 400	24 700	28 100

Augmentation : 100 000 francs.

Verhoging : 100 000 frank.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis-en verblijfskosten.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	425,8	450,0 (0,2)	442,5 (0,1)	402,3 (0,1)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er et ma- chines — Onderhoud van lo- kalen, meubilair, materieel en ma- chines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- onkosten	Trans- ports, acces- soires et pièces de rechange — Vervoer, toebeho- ren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belas- tingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du dépar- tement — Publika- ties van het departe- ment	Habile- ment O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Juridictions ordinaires. — Ge- wone rechtsmachten	10 174	—	80 214	—	—	272 039	863	318	—	909	2 300	366 817
Justice militaire. — Militair gerecht	70	—	1 360	—	—	5 530	50	15	—	47	242	7 314
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie	500	—	11 979	318	—	27 304	2 997	18	6 688	500	1 365	51 669
Totaux. — Totalen	10 744	—	93 553	318	—	304 873	3 910	351	6 688	1 456	3 907	425 800

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affran- chissement de correspon- dances — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publica- tions et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, microfilmring		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere	
Juridictions ordinaires. — Gewo- ne rechtsmachten	96 293	44 513	55 924	1 181	71 766	—	2 362	272 039
Justice militaire. — Militair ge- recht	33	2 035	1 950	—	1 470	—	42	5 530
Police judiciaire. — Gerech- telijke politie	32	16 679	598	5 087	2 485	—	2 423	27 304
Totaux. — Totalen	96 358	63 227	58 472	6 268	75 721	—	4 827	304 873

Réduction : 24,2 millions de francs.

Vermindering : 24,2 miljoen frank.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
		1982	1981	1980			
Classification économique :				Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	121,1	120,0 (0,4)	125,9 (5,9)	124,6 (5,9)		121 Algemene werkingskosten.	

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Régie des Bâtimens — Regie der Gebouwen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> .	32 255	14 011	—	28 412	634	27 786	103 098
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	1 307	46	—	383	—	—	1 736
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	2 220	1 053	11 144	1 849	—	—	16 266
Totaux. — Totalen	35 782	15 110	11 144	30 644	634	27 786	121 100

Augmentation : 1,1 million de francs.

Verhoging : 1,1 miljoen frank.

II. — Bilan énergétique

II. — Energiebalans

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

	1982	1981 Ajusté Aangepast	1981 Initial Oorspronkelijk	1980 Réalisations Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie :				
Litres. — <i>Liter</i>	2 788 000	2 788 000	2 788 000	4 422 000
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 12,83	± 12,64	± 10,49	± 8,29
Crédits. — <i>Kredieten</i>	35 782 000	35 252 000	29 271 000	36 690 000
Gaz. — Gas :				
M ³	80 876 000	80 876 000	80 876 000	108 849 000
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 0,18	± 0,18	± 0,15	± 0,14
Crédits. — <i>Kredieten</i>	15 110 000	14 889 000	12 294 000	15 410 000
Essence. — Benzine :				
Litres. — <i>Liter</i>	371 000	371 000	371 000	511 500
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 30,04	± 29,81	± 25,00	± 22,72
Crédits. — <i>Kredieten</i>	11 144 000	11 060 000	9 275 000	11 625 000
Electricité. — Elektriciteit :				
kWh	7 481 000	7 481 000	7 481 000	9 846 000
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 4,10	± 4,08	± 3,37	± 3,21
Crédits. — <i>Kredieten</i>	30 644 000	30 535 000	25 258 000	31 660 000
Charbon. — Kolen :				
Tonnes. — <i>Ton</i>	87	87	87	120
Prix unitaire. — <i>Eenheids- prijs</i>	± 7 287	± 7 241	± 5 965	± 5 416
Crédits. — <i>Kredieten</i>	634 000	630 000	519 000	650 000

	1982	1981 Ajusté — Aangepast	1981 Initial — Oorspronkelijk	1980 Réalisations — Verwezenlijkingen
Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de con- sommation d'énergie. — Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik . . .	27 786 000	27 634 000	22 783 000	28 565 000
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen . . .	121 100 000	120 000 000	99 400 000	124 600 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

	(En millions de francs)	1982	1981	(In miljoenen franken)	1980	
Classification économique :				Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	92,6	86,0	86,0	77,4		121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten . . .	6 300	9 300	2 800	—	18 400
Justice militaire. — Militair gerecht	320	—	150	50	520
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	2 636	—	70 752	292	73 680
Totaux. — Totalen	9 256	9 300	73 702	342	92 600

Augmentation : 6 600 000 francs.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux) et répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Verhoging : 6 600 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnementen) en weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	1982	1981	(In miljoenen franken)	1980	
Classification économique :				Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :
122 Location de bâtiments et terrains . . .	371,6	357,3	432,8	583,3		122 Huur van gebouwen en land.

Augmentation : 14 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 11 223 000 francs.

Vermeerdering : 14 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen : 11 223 000 frank.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 174 821 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 623 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 182 933 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1,2

1,5

Eng. - Vastl. — Ordonn.

1,5

0,3

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Réduction : 300 000 francs.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Vermindering : 300 000 frank.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

ART. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

0,1

0,1

Eng. - Vastl. — Ordonn.

0,1

0,1

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Frais de représentation.

Representatiekosten.

ART. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

ART. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

123 Achats spécifiques

408,7

391,6

Eng. - Vastl. — Ordonn.

355,6

365,7

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation : 17,1 millions.

Verhoging : 17,1 miljoen.

Incidence de l'index dans les limites autorisées par la loi de redressement du 10 février 1981.

Weerslag van de index binnen de perken van de herstellwet van 10 februari 1981.

ART. 12.21. — *Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

123 Achats spécifiques

4,1

3,9

Eng. - Vastl. — Ordonn.

3,5

2,2

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

ART. 12.21. — *Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».*

Augmentation : 200 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

123 Achats spécifiques 9,3 8,9

Augmentation : 400 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable, par suite de l'augmentation du prix et du nombre d'appareils à fournir.

ART. 12.24. — *Frais de confection des tables décimales des registres de l'état civil.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

123 Achats spécifiques 12,0 11,4

Frais de confection des tables relatives à la décennie 1971-1980 (2^e phase).

ART 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

123 Achats spécifiques 61,5 63,0

Réduction : 1,5 million de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

ART. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement . 1,0 1,0

Crédit inchangé.

Crédit provisionnel.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

Verhoging : 200 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

7,0 5,1 123 Specifieke aankopen.

Verhoging : 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave, ingevolge de verhoging van de prijs en van het aantal te leveren toestellen.

ART. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.*

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

— — 123 Specifieke aankopen.

Kosten van samenstelling der tabellen betreffende het decennium 1971-1980 (2^e fase).

ART. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

60,2 64,7 123 Specifieke aankopen.

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

ART. 12.26. — *Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.*

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

— — 121 Algemene werkingskosten.

Ongewijzigd krediet.

Provisioneel krediet.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.32 Fins culturelles aux institutions .	0,3	0,3	0,3	0,3	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.
Crédit inchangé.					Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
435 Autres contributions spécifiques . .	80,8	77,0	74,0	69,7	435 Andere specifieke bijdragen.
Augmentation : 3 800 000 francs.					Verhoging : 3 800 000 frank.
Incidence de l'index.					Weerslag van de index.
ART. 43.03. — Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).					ART. 43.03. — Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).
(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)					(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
435 Autres contributions spécifiques . .	6,8	6,5	6,3	2,7	435 Andere specifieke bijdragen.
Majoration : 300 000 francs.					Verhoging : 300 000 frank.
Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.					Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.
Hausse des prix et des tarifs.					Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.10. — Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.10. — Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	0,1	0,4	0,8	0,8	01 Niet verdeeld.
Réduction : 0,3 million de francs.					Vermindering : 0,3 miljoen frank.
Crédit provisionnel.					Provisioneel krediet.

ART. 01.11. — *Initiatives nouvelles.* — *Juridictions ordinaires* (pour mémoire).

ART. 01.11. — *Nieuwe initiatieven.* — *Gewone Rechtsmachten* (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	—	2,0	3,8	—	01 Niet verdeeld.
Réduction : 2,0 millions de francs.			Vermindering : 2,0 miljoen frank.		

SECTION 33

SECTIE 33

CULTES

EREDIENSTEN

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
117 Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes	2 242 135	2 119 493	1 937 923	1 893 611	117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de Erediensten.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	3 647	3 472	3 309	3 265	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale : . .	40 031	38 125	33 992	33 127	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1 045 312	969 746	963 805	960 505	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	4 920	4 602	4 602	714 477	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension (220,80 %) et vacances de places	—277 752	—204 500	—177 577		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen (220,80 %) en vacante betrekkingen.
Majoration index	1 268 680	1 053 672	927 919		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence	39 151	39 118	39 038	38 948	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	47 297	42 275	36 000	35 545	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	114 527	106 780	102 636	102 636	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique	—	1 500	1 500	1 500	Provisie voor de erkenning van de islamitische eredienst.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus	—	106 300	40 000	40 000	Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten.
Totaux	2 242 135	2 119 493	1 937 923	1 893 611	Totalen.
117 Traitements, allocations	166 705	165 036	145 059	144 931	117 Wedden, toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	158 333	159 960	140 369	140 369	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 259	2 244	2 244	2 244	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	216	196	196	196	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 923	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 974	2 636	2 250	2 122	Verhoging index.
Totaux	166 705	165 036	145 059	144 931	Totalen.
117 Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes	86 960	80 671	64 718	63 958	117 Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de Erediensten.
Totaux généraux	2 495 800	2 365 200	2 147 700	2 102 500	Algemene totalen.

Augmentation : 130 600 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 495 800 000 francs se répartit comme suit :

Culte catholique	F 2 424 964 000
Culte protestant	49 079 000
Culte anglican	5 932 000
Culte israélite	14 082 000
Culte islamique	1 743 000
Total F	2 495 800 000

Verhoging : 130 600 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 2 495 800 000 frank is als volgt verdeeld :

Katholieke eredienst	F 2 424 964 000
Protestantse eredienst	49 079 000
Anglikaanse eredienst	5 932 000
Israëlitische eredienst	14 082 000
Islamitische eredienst	1 743 000
Totaal F	2 495 800 000

ART. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

ART. 11.05. — *Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
117 Allocations de secours aux ministres des Cultes	0,2	0,2	0,2	0,1	117 Hulp gelden aan de bedienaren van de Erediensten.

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,2	0,1	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

Culte catholique : 95 000 francs.
Culte protestant : 90 000 francs.
Culte anglican : 5 000 francs.
Culte israélite : 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst : 95 000 frank.
Protestantse eredienst : 90 000 frank.
Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.
Israëlitische eredienst : 10 000 frank.

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	(en millions de francs)	(en millions de francs)	1980		
Classification économique :	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
33.32 Fins culturelles aux institutions .	4,8	4,5	4,4	3,5	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

ART. 33.11. — *Subside au Centre national de Criminologie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	(en millions de francs)		(in miljoenen gulden)		
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
33.32 Fins culturelles aux institutions .	5,8	5,5	5,0	4,4	33.32 Culturele doeleinden aan instellingen.

Augmentation : 300 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Institut national de Criminalistique (1).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	Economische classificatie :
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	4.1	3.8	5.5	2.7	01 Niet verdeeld.

Augmentation : 300 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Dépenses de personnel : 3 000 000 de francs.

Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 100 000 francs.

SECTION 35

LAICITE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Provision pour la reconnaissance de la laïcité.*

(1) En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Econ. - Vastl. — Ordonn.		Econ. - Vastl. — Ordonn.	
33.32	Culturele doeleinden aan instellingen.	4,4	3,5	33.32	Culturele doeleinden aan instellingen.		

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

ART. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Econ. - Vastl. — Ordonn.		Econ. - Vastl. — Ordonn.	
33.32	Culturele doeleinden aan instellingen.	5,0	4,4	33.32	Culturele doeleinden aan instellingen.		

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek (1).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Econ. - Vastl. — Ordonn.		Econ. - Vastl. — Ordonn.	
01	Niet verdeeld.	5,5	2,7	01	Niet verdeeld.		

Verhoging : 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

Personeelsuitgaven : 3 000 000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 100 000 frank.

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisie voor de erkenning van de laïciteit.*

(1) In 1980, was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	33,0	30,0	10,0	—	01 Niet verdeeld.
Augmentation : 3,0 millions.					
Crédit provisionnel.					

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Crédits pour les matières personnalisables (pour mémoire).

Verhoging : 3,0 miljoen frank.
Provisioneel krediet.

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Kredieten voor de persoonsgebonden materies (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	—	—	4 021,3	3 688,3	01 Niet verdeeld.
		(1,0)			

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen

ART. 01.10. — Subsidies à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux.

ART. 01.10. — Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan ontbaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
01 Non ventilé	6,0	5,5	—	—	01 Niet verdeeld.
Augmentation : 500 000 francs.					

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,3	0,3	0,7	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,4	1,1	1,1	0,3	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	0,7	1,4	1,8	0,3	Totalen.

Réduction : 700 000 francs.			Vermindering : 700 000 frank.		
Décomposition du crédit :			Samenstelling van het krediet :		
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF F	150 000	400 000	300 000	100 000	1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF . . .	250 000	700 000	800 000	200 000	— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
2. — Achat de moyens de transport terrestre	300 000	300 000	700 000	—	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . . F	700 000	1 400 000	1 800 000	300 000	Totaal.

Décomposition du crédit :

Achat de machines de bureau : 100 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile : 300 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel : 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van bureaumachines : 100 000 frank.

Vervanging van een autovoertuig : 300 000 frank

Aankoop van meubilair en materieel : 300 000 frank.

SECTION 02

**DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 02

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport	0,6	—	—	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	7,8	—	—	—	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	8,4	—	—	—	Totaal.

Augmentation : 8 400 000 francs.

Verhoging : 8 400 000 frank.

Décomposition du crédit :			Samenstelling van het krediet :		
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF F	6 880 000	—	—	—	1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF . . .	950 000	—	—	—	— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
2. — Achat de moyens de transport terrestre	570 000	—	—	—	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . . F	8 400 000	—	—	—	Totaal.

Décomposition du crédit :

Achat de machines à écrire électriques et d'appareils à dicter.

Achat de mobilier pour les besoins du Cabinet et de l'hôtel ministériel et équipement de la cuisine.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van elektrische schrijfmachines et van dicteerapparaten.

Aankoop van meubilair voor de behoeften van het Kabinet en van het ministerieel verblijf en inrichting van de keuken.

Achat de voitures automobiles.
Fournitures pour le placement du central téléphonique.

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

ART. 51.01. — Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.

Aankoop van autovoertuigen.
Benodigdheden voor de plaatsing van de telefooncentrale.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

ART. 51.01. — Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijkswelddadigheidskoloniën.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique	2,0	1,5	1,5	2,5	511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Augmentation : 500 000 francs.

Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la CBE à Wortel.

Verhoging : 500 000 frank.

Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de RWK te Wortel.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel	71,9	49,5 (0,1)	53,7 (1,4)	67,3 (1,4)	742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Administration centrale. — Hoofdbestuur	620	—	1 480	200	—	3 080	—	5 380
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	950	—	4 750	9 200	—	21 100	6 000	42 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	—	—	—
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	250	—	1 500	750	—	—	—	2 500
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie	483	1 800	242	25	—	10 990	8 480	22 020
Totaux. — Totalen	2 303	1 800	7 972	10 175	—	35 170	14 480	71 900

Augmentation : 22 400 000 francs.

Décomposition du crédit :

Administration centrale : 5 380 000 francs. Réduction : 180 000 francs.

Machines de bureau : 620 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (240 000 francs), de machines à écrire standard (280 000 francs), de machines à calculer (100 000 francs).

Mobilier : 1 680 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel : 3 080 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (250 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (300 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (540 000 francs).

Achat d'appareillage en vue d'assurer la sécurité de la salle des ordinateurs (490 000 francs). Remplacement du central téléphonique vétuste de l'Administration des Etablissements pénitentiaires (1 500 000 francs).

Administration des Etablissements pénitentiaires : 42 000 000 de francs.

Augmentation : 11 900 000 francs.

Achat de machines de bureau (950 000 francs).

Achat de mobilier de bureau (2 550 000 francs).

Mobilier pour les prisons (2 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (6 000 000 de francs).

Premier équipement nouvelle prison à Lantin — troisième tranche.

Maison de peine — mobilier de bureau (2 200 000 francs).

Matériel et outillage (3 500 000 francs).

Matériel médical (3 100 000 francs).

Matériel pour le garage central (300 000 francs).

Matériel de détente (600 000 francs).

Premier équipement de la nouvelle prison à Lantin.

Mobilier cellulaire — troisième tranche (1 200 000 francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 600 000 francs).

Achat de cadres pour détecteurs de métaux (10 000 000 de francs).

Moniteur belge : 2 500 000 francs.

Réduction : 1 800 000 francs.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau (250 000 francs).

Achat de mobilier pour la photocomposition (250 000 francs).

Achat de rayonnages métalliques pour stockage de publications (1 500 000 francs).

Achat de petit matériel (encolleuses, tables de montage, etc.) (500 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique :

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

Sûreté de l'Etat : 21 340 000 francs.

Augmentation : 12 480 000 francs.

Verhoging : 22 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Hoofdbestuur : 5 380 000 frank. Vermindering : 180 000 frank.

Bureaumachines : 620 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (240 000 frank), mechanische schrijfmachines (280 000 frank), rekenmachines (100 000 frank).

Meubilair : 1 680 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel : 3 080 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (250 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (300 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (540 000 frank).

Aankoop van apparatuur voor het beveiligen van de computerzaal (490 000 frank). Vervanging van de versleten telefooncentrale van het Bestuur der Strafinrichtingen (1 500 000 frank).

Bestuur der Strafinrichtingen : 42 000 000 frank.

Vermeerdering : 11 900 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (950 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 550 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (2 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (6 000 000 frank).

Eerste uitrusting nieuwe gevangenis te Lantin — derde schijf.

Strafhuis — bureaumeubelen (2 200 000 frank).

Materieel en werktuigen (3 500 000 frank).

Medisch materieel (3 100 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (300 000 frank).

Ontspanningsmaterieel (600 000 frank).

Eerste uitrusting van de nieuwe gevangenis te Lantin.

Celmeubilair — derde schijf (1 200 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 600 000 frank).

Aankoop van kadernetaaldetectoren (10 000 000 frank).

Belgisch Staatsblad : 2 500 000 francs.

Vermindering : 1 800 000 frank.

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines (250 000 frank).

Aankoop van meubilair voor fotozetsysteem (250 000 frank).

Aankoop van metalen rekken voor het opslaan van publikaties (1 500 000 frank).

Aankoop van klein materieel (montagetafels, lijmapapparaten enz.) (500 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek :

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

Veiligheid van de Staat : 21 340 000 frank.

Verhoging : 12 480 000 frank.

Achat et remplacement de machines de bureau (450 000 francs).
 Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usages (150 000 francs).
 Achat et remplacement de matériel divers (3 960 000 francs).
 Réorganisation du réseau télex (1 800 000 francs).
 Renouvellement du matériel radio (6 980 000 francs).
 Sécurité nucléaire : 86 000 francs.
 Crédit inchangé.
 Remplacement d'une machine à écrire électrique (33 000 francs).
 Achat d'un complément de mobilier de bureau et remplacement de chaises usagées (53 000 francs).
 Administration de l'Information criminelle : 594 000 francs.
 Crédit inchangé.
 Achat de mobilier métallique (64 000 francs).
 Achat de matériel divers (50 000 francs).



Achat de moyens de transport terrestre : 14 480 000 francs.
 Etablissements pénitentiaires : 6 000 000 de francs.
 Sécurité de l'Etat : 8 000 000 de francs.
 Administration de l'Information criminelle : 480 000 francs.
 Achat de :
 — 17 voitures;
 — 4 camionnettes;
 — 1 minibus;
 — 1 camion.

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

ART. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
 1982 1981 1980

Classification économique :

841 Octroi de crédits au pouvoir central

0,1 0,3

Réduction : 200 000 francs.

Crédit provisionnel.

En 1980, les crédits étaient prévus à l'article 01.07 de la section 31 du présent budget.

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Aankoop en vervanging van bureau machines (450 000 frank).
 Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (150 000 frank).
 Aankoop en vervanging van allerhande materieel (3 960 000 frank).
 Reorganisatie van het telexnet (1 800 000 frank).
 Hernieuwing van het radiomaterieel (6 980 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie : 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (33 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureau-meubilair in vervanging van versleten stoelen (53 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie : 594 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van metalen meubilair (64 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).



Aankoop van vervoermiddelen te land : 14 480 000 frank.
 Bestuur der Strafinrichtingen : 6 000 000 frank.
 Veiligheid van de Staat : 8 000 000 frank.
 Bestuur der Criminele Informatie : 480 000 frank.

Aankoop van :

— 17 wagens;
 — 4 bestelwagens;
 — 1 minibus;
 — 1 vrachtwagen.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

ART. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

841 Kredietverlening aan de centrale overheid.

Vermindering : 200 000 frank.

Provisioneel krediet.

In 1980 waren de kredieten voorzien op het artikel 01.07 van sectie 31 van de huidige begroting.

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel	86,5	79,4 (0,1)	89,1	90,9	742 Aankoop van ander materieel.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services Diensten	Machines Machines		Mobilier Meubilair		Matériel Materieel		Moyens de transport terrestre Vervoer- middelen te land	Totaux Totalen
	O.C.F. C.B.B.	Autres Andere	O.C.F. C.B.B.	Autres Andere	O.C.F. C.B.B.	Autres Andere		
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten	4 774	—	11 570	10 453	2 240	3 863	—	32 900
Justice militaire. — Militair gerecht	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	785	—	2 650	197	—	45 005	4 413	53 050
Totaux. — Totalen	5 689	—	14 460	10 810	2 260	48 868	4 413	86 500

Augmentation : 7 100 000 francs.

Juridictions ordinaires : 32 900 000 francs.

Augmentation : 3 750 000 francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (13 728 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (9 316 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (2 942 000 francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (2 501 000 francs).

Équipement de locaux supplémentaires (1 471 000 francs).

Acquisition de machines offset (981 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmeries dans les palais de justice (1 961 000 francs).

Justice militaire : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Police judiciaire : 53 050 000 francs.

Augmentation : 3 350 000 francs.

Achat de mobilier et machines (3 628 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 353 000 francs).

Achat de matériel divers (1 863 000 francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (1 275 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications (39 518 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 4 413 000 francs.

Remplacement de véhicules usagés (3 677 000 francs) et remplacement de véhicules sinistrés (736 000 francs).

Verhoging : 7 100 000 frank.

Gewone rechtsmachten : 32 900 000 frank.

Verhoging : 3 750 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (13 728 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (9 316 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (2 942 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (2 501 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (1 471 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (981 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (1 961 000 frank).

Militair gerecht : 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Gerechtelijke politie : 53 050 000 frank.

Verhoging : 3 350 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (3 628 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 353 000 frank).

Aankoop van divers materieel (1 863 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (1 275 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecommunicaties (39 518 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 4 413 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen (3 677 000 frank) en vervanging van autovoertuigen met volledige schade (736 000 frank).

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Crédits pour les matières personnalisables (pour mémoire).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982

1981

1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

01 Non ventilé — —

11,4 2,1 01 Niet verdeeld .

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

1982

1981

1980

Classification économique :

Economische classificatie :

990 Solde reporté — —

1 642 598 990 Overgedragen saldo.

Recettes :

Ontvangsten :

— Particulières, non patrimoniales . . . — —

— Bijzondere, niet-patrimoniale.

— D'origine budgétaire :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget) — —

080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting).

Totaux solde et recettes . . . — —

(1) Totalen saldo en ontvangsten.

Dépenses :

Uitgaven :

— Non patrimoniales :

— Niet-patrimoniale :

33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge — —

33.12 Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen.

Totaux des dépenses . . . — —

(1) Totalen der uitgaven.

950 Solde à nouveau — —

(1) 950 Nieuw saldo.

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

(1) A définir après répartition.

(1) Te bepalen na verdeling.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980
990 Solde reporté	600	600	400
Recettes :			
— D'origine budgétaire :			
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05)	—	—	400
— Particulières, non patrimoniales :			
Remboursements effectués	400	400	200
Totaux solde et recettes	1 000	1 000	1 000
Dépenses :			
— Patrimoniales :			
820 Prêts consentis	400	400	400
Totaux des dépenses	400	400	400
950 Solde à nouveau	600	600	600

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

ART. 67.01.B. — Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980
990 Solde reporté	—	—	—
Recettes :			
— Particulières, non patrimoniales :			
265 Produit de la Dette belge 3 p.c. — 1 ^{re} série	1	1	1
Totaux solde et recettes	1	1	1
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
33.62 Versement du produit à la Com- mission royale des patronages	1	1	1
Totaux des dépenses	1	1	1
950 Solde à nouveau	—	—	—

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

Economische classificatie :	
990 Overgedragen saldo.	
Ontvangsten :	
— Van budgettaire oorsprong :	
080 Inkomensoverdrachten van de lopen- de begroting (art. 11.05).	
— Bijzondere, niet-patrimoniale :	
Gedane terugbetalingen.	
Totaal saldo en ontvangsten.	
Uitgaven :	
— Patrimoniale :	
820 Toegestane leningen.	
Totaal der uitgaven.	
950 Nieuw saldo.	

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

ART. 67.01.B. — Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).

Economische classificatie :	
990 Overgedragen saldo.	
Ontvangsten :	
— Bijzondere, niet-patrimoniale :	
265 Opbrengst van de Belgische Schuld 3 pct. — 1 ^{ste} reeks.	
Totaal saldo en ontvangsten.	
Uitgaven :	
— Niet-patrimoniale :	
33.62 Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Be- schermingscomités.	
Totaal der uitgaven.	
950 Nieuw saldo.	

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOUJETS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.C. — Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980
990 Solde reporté	28 539	26 554	21 948
Recettes :			
— Particulières, non patrimoniales :			
070 Produits des ventes	38 500	38 500	38 531
Totaux solde et recettes	67 039	65 054	60 479
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
Salaires et charges sociales	7 500	7 500	7 456
Frais de fonctionnement	22 500	21 500	21 267
Indemnités détenus accidentés	15	15	16
Transfert du bénéfice au Trésor . . .	100	200	200
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol	—	—	—
— Patrimoniales :			
Achat de machines et de matériel . .	750	1 000	986
Versements à l'établissement	3 500	6 300	4 000
Totaux des dépenses	34 365	36 515	33 925
950 Solde à nouveau	32 674	28 539	26 554

ART. 70.02.C. — Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980
990 Solde reporté	50 742	60 555	74 078
Recettes :			
— D'origine budgétaire :			
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 12.31)	108 355	102 796	82 063
— Particulières, non patrimoniales :			
Bénéfices	38 600	38 680	30 928
Recettes diverses	7 450	9 492	12 023
Ventes de biens	70 000	69 000	71 983

SECTIE II

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).

Economische classificatie :

990 Overgedragen saldo.

Ontvangsten :

— Bijzondere, niet-patrimoniale :

070 Opbrengsten van verkopen.

Totaal saldo en ontvangsten.

Uitgaven :

— Niet-patrimoniale :

Lonen en sociale lasten.

Werkingskosten.

Vergoedingen verwonde gevangenen.

Overdracht van de winst aan de Schatkist.

Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.

— Patrimoniale :

Aankoop van machines en materieel.

Stortingen aan de instelling.

Totaal der uitgaven.

950 Nieuw saldo.

ART. 70.02.C. — Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).

Economische classificatie :

990 Overgedragen saldo.

Ontvangsten :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 12.31).

— Bijzondere, niet-patrimoniale :

Winsten.

Verschillende ontvangsten.

Verkoop van goederen.

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980	
— Patrimoniales :			— Patrimoniale :	
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)	3 500	1 500	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaal-uitgaven) :	
Totaux solde et recettes . . .	278 647	282 023	273 575	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :			Uitgaven :	
— Non patrimoniales :			— Niet-patrimoniale :	
Salaires et charges sociales	49 069	48 577	45 131	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	166 623	161 784	149 098	Werkingskosten.
				Betaling van vergoedingen aan gedeteneerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention .	1 409	1 243	1 168	
— Patrimoniales :			— Patrimoniale :	
Construction de bâtiments	11 610	12 373	12 468	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables . .	3 970	7 304	5 155	Aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux des dépenses	232 681	231 281	213 020	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	45 966	50 742	60 555	950 Nieuw saldo.

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

ART. 70.03.C. — Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

ART. 70.03.C. — Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :		1982	1981	1980	Economische classificatie :
990 Solde reporté		14 105	15 505	16 424	990 Overgedragen saldo.
Recettes :					Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :					— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes		163 000	162 000	159 866	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes		177 105	177 505	176 290	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :					Uitgaven :
— Non patrimoniales :					— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales		60 800	60 500	60 219	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement		80 000	80 000	77 826	Werkingskosten.
Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur déten- tion (1)		1 250	1 200	1 177	Betaling van vergoedingen aan gede- tineerden, slachtoffers van een on- geval gedurende de hechtenis (1).
Transfert du bénéfice au Trésor		15 500	13 000	13 299	Overdracht van de winst aan de Schat- kist.
Location de bâtiments		700	700	687	Huur van gebouwen.
— Patrimoniales :					— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel		5 200	5 500	5 077	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordi- naire (2)		—	2 500	2 500	Afschrijving van het buitengewoon voor- schot (2).
Totaux des dépenses		163 450	163 400	160 785	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau		13 655	14 105	15 505	950 Nieuw saldo.

ART. 70.04.C. — Restaurants et réfectoires.

ART. 70.04.C. — Restaurants en refters.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	1 400	1 400	1 400	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas	12 000	11 500	11 300	080 Betaling prijs eetmalen.
Totaux solde et recettes	13 400	12 900	12 700	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres	12 000	11 500	11 300	030 Aankoop van levensmiddelen.
Totaux des dépenses	12 000	11 500	11 300	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 400	1 400	1 400	950 Nieuw saldo.

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort van de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

(1) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(2) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

(2) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr. 50).

Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs		Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting			
SECTION 31		SECTIE 31			
MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT		EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.01 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	16	14	—	11 217
	— Autres rangs. — Andere rangen	196	169	5	69 483
	Niveau II. — Niveau II	393	393	4	91 421
	Niveau III. — Niveau III	258	234	11	43 535
	Niveau IV. — Niveau IV	234	245	16	41 443
	Totaux. — Totalen	1 097	1 055	36	257 099
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :					
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	2	2	—	625
	Niveau II. — Niveau II	10	—	7	1 226
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	310
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	—	—
	Totaux. — Totalen	16	2	9	2 161
III. Disponibilité. — Ter beschikking :					
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	1	—	249
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	1	—	249
Provision pour. — Provisie voor :					
	— Stages des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	5 116
	— CST. — BTK	—	—	—	547
	— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	12 645
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :					
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	23	44	7 534
	Totaux. — Totalen	—	23	44	7 534
	Totaux généraux. — Algemene totalen	1 113	1 081	89	285 351

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	98	90	—	37 728
	Niveau II. — Niveau II	412	334	8	91 245
	Niveau III. — Niveau III	742	610	—	127 349
	Niveau IV. — Niveau IV	2 387	2 241	81	420 749
	Totaux. — Totalen	3 639	3 275	89	677 071
	II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	9	—	293
	Niveau III. — Niveau III	—	4	—	444
	Niveau IV. — Niveau IV	—	68	—	5 405
	Totaux. — Totalen	—	81	—	6 142
	IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	(51)	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—		—	8 539
	Niveau II. — Niveau II	—		—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	20	—	19	2 888
	Totaux. — Totalen	20	(51)	19	11 427
	V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	18	18	—	2 358
	VI. Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het Statuut onderworpen	120	98	16	22 455
	Totaux généraux. — Algemene totalen	3 797	3 472 (51)	124	719 453
	Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen	—	—	—	37 547
					757 000

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING		
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting	
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
				Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)

11.03.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :				
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
— Autres rangs. — Andere rangen	95	67	—	24 298
Niveau II. — Niveau II	836	708	10	189 378
Niveau III. — Niveau III	99	77	2	16 075
Niveau IV. — Niveau IV	121	95	9	17 248
Totaux. — Totalen	1 151	947	21	246 999
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	15 664
V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	92	49 laïcs/ leken	9 religieuses/ kloosterzusters	13 834
Totaux généraux. — Algemene totalen	1 243	996	30	276 497

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBAD		
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting	
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
				Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)

11.03.04 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Niveau I. — Niveau I :				
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
— Autres rangs. — Andere rangen	4	2	—	1 019
Niveau II. — Niveau II	20	20	1	5 094
Niveau III. — Niveau III	342	287	3	65 558
Niveau IV. — Niveau IV	62	53	3	9 689
Totaux. — Totalen	428	362	7	81 360
Provision pour. — Provisie voor :				
— Stages des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	362
— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	1 299
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	428	362	7	83 021

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	73 857
	Totaux. — Totalen	—	—	—	73 857
	II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	643
	Totaux. — Totalen	—	—	—	74 500

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	4887
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	
	Totaux. — Totalen	—	—	—	4 887
	II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	74
	Totaux généraux. — Algemene totalen	—	—	—	4 961

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	4 700
	Totaux. — Totalen	—	—	—	4 700

Tableau récapitulatif

SECTION 31

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	16	14	—	11 217
	— Autres rangs. — Andere rangen	393	328	5	132 528
	Niveau II. — Niveau II	1 661	1 455	23	377 138
	Niveau III. — Niveau III	1 441	1 208	16	252 517
	Niveau IV. — Niveau IV	2 804	2 634	109	489 129
	Sous-totaux — Sub-totaal	6 315	5 639	153	1 262 529
	Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	—	—	—	74 500
	Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	—	—	—	4 961
	Information criminelle. — Criminele informatie	—	—	—	4 700
	Totaux. — Totalen	—	—	—	1 346 690
	II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	2	2	—	625
	Niveau II. — Niveau II	10	—	7	1 226
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	310
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	—	—
	Totaux. — Totalen	16	2	9	2 161
	III. Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	10	—	542
	Niveau III. — Niveau III	—	4	—	444
	Niveau IV. — Niveau IV	—	68	—	5 405
	Totaux. — Totalen	—	82	—	6 391
	IV. Personnel auxiliaire. — Hulp personeel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	(51)	—	8 539
	Niveau III. — Niveau III	—		—	
	Niveau IV. — Niveau IV	20	23	63	26 086
	Totaux. — Totalen	20	23 (51)	63	34 625

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
V. Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel :					
	Laïcs. — Leken	110	49	—	16 192
	Religieuses. — Kloosterzusters		18	9	
	Totaux. — Totalen	110	67	9	16 192
VI. Personnel non soumis au Statut. — Personeel niet aan het					
	Statuut onderworpen	120	98	16	22 455
	Provision pour. — Provisie voor :				
	— Stages des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	5 478
	— CST. — BTK	—	—	—	547
	— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	13 944
	Totaux généraux. — Algemene totalen	6 581	5 911 (51)	250	1 448 483
	Divers ajustements. — Verskillende aanpassingen	—	—	—	37 547
		—	—	—	1 486 030

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION HOF VAN CASSATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	37	37	—	37 721
	Attachés. — Attachés	7	7	—	3 098
	Greffiers. — Griffiers	10	10	—	4 781
	Secrétaires. — Secretarissen	5	4	—	2 161
	Secrétaires adjoints — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder				
	Rédacteurs. — Opstellers	22	15 + 1pt	7 + 1pt	4 004
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	6	6	—	1 024
	Totaux. — Totalen	87	79 + 1pt	7 + 1pt	52 789

+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + het koninklijk
besluit van 8 september 1980

89

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	211	211	—	178 478
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	75	77	—	36 082
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	47	50	—	23 162
	Secrétaires adjoints — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	3	2	1 280
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	96	71+1pt	35+1pt	19 198
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	26	27	1	4 515
	Totaux. — <i>Totalen</i>	460	439+1pt	38+1pt	262 715
	+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + <i>het koninklijk besluit van 8 september 1980</i>	465			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL ARBEIDSHOVEN			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	64	64	—	54 586
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	53	54	—	24 490
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	33	35	—	16 549
	Secrétaires adjoints — <i>Adjunct-secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>				
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	5	4	1	1 188
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	92	62+2pt	30	17 693
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	26	24	4+1pt	4 412
	Totaux. — <i>Totalen</i>	273	243+2pt	35+1pt	118 918

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DU TRAVAIL — ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	226	226	—	151 236
	Greffiers. — Griffiers	191	190	2	78 744
	Secrétaires. — Secretarissen	110	112+ 1pt	—	47 350
	Secrétaires adjoints — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Traducteurs. — Vertalers	8	3+ 1pt	1	1 098
	Rédacteurs. — Opstellers	292	210+11pt	104	58 626
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	74	71+ 1pt	7	12 276
	Chauffeurs de chaudière. — Ketelstokers	—	—	—	—
	Hommes de peine. — Hulparbeiders				
	Totaux. — Totalen	901	812+14pt	114	349 330

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	765	765	—	476 284
	Greffiers. — Griffiers	495	489	5	197 181
	Secrétaires. — Secretarissen	596	587+ 1pt	—	223 964
	Secrétaires adjoints — Adjunct-secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen				
	Traducteurs. — Vertalers	4	2	2	1 039
	Rédacteurs. — Opstellers	1 109	845+26pt	323+2pt	202 919
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	138	127	17	22 619
	Totaux. — Totalen	3 107	2 815+27pt	347+2pt	1 124 006
	+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980	3 218			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 p.c.)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	80	80	—	53 937
	Greffiers. — Griffiers	125	127	2	52 905
	Rédacteurs. — Opstellers	149	107+4pt	92+2pt	34 624
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	9	10	1	1 772
	Totaux. — Totalen	363	324+4pt	95+2pt	143 238
	+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980	397			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX VREDEGERECHTEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	187	189	—	139 982
	Greffiers. — Griffiers	458	453	1	182 858
	Rédacteurs. — Opstellers	217	152+4pt	136+4pt	48 028
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	862	794+4pt	137+4pt	370 868

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE POLICE POLITIERECHTBANKEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	47	46	—	35 156
	Greffiers. — Griffiers	88	99	—	38 849
	Rédacteurs. — Opstellers	97	61	46	18 455
	Employés. — Beambten				
	Messagers-téléphonistes. — Boden-telefonisten	1	1	—	156
	Totaux. — Totalen	233	207	46	92 616
	+ l'arrêté royal du 8 septembre 1980 / + het koninklijk besluit van 8 september 1980	241			

Tableau récapitulatif

Samenvattende tabel

JURIDICTIONS ORDINAIRES

GEWONE RECHTSMACHTEN

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Cour de Cassation. — Hof van Cassatie	87	79+ 1pt	7+ 1pt	52 789
	Cours d'appel. — Hoven van Beroep	460	439+ 1pt	38+ 1pt	262 715
	Cours du travail. — Arbeidshoven	273	243+ 2pt	35+ 1pt	118 918
	Tribunaux du travail. — Arbeidsrechtbanken	901	812+14pt	114	349 330
	Tribunaux de première instance. — Rechtbanken van eerste aanleg	3 107	2 815+27pt	347+ 2pt	1 124 006
	Tribunaux de commerce. — Rechtbanken van koophandel	363	324+ 4pt	95+ 2pt	143 238
	Justices de paix. — Vredegerechten	862	794+ 4pt	137+ 4pt	370 868
	Tribunaux de police. — Politierechtbanken	233	207	46	92 616
	Totaux. — Totalen	6 286	5 713+53pt	819+11pt	2 514 480
	+ l'arrêté royal et l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + het koninklijk besluit en het ministerieel besluit van 8 september 1980	6 446			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Désignation — Aanwijzing	Effectif Personnel temporaire	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
	Bezetting Tijdelijk personeel	
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :		
Stagiaires judiciaires. — Gerechtelijke stagiairs	40	10 939
Messagers-audienciers. — Hulpdeurwaarders ter rolle	—	14 000
Auxiliaires. — Hulp-schrijvers	—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — Schoonmaaksters en ketelstokers	—	47 000
Remplacement des concierges. — Vervanging van de huisbewaarders	—	4 750
Nettoyeuses des Travaux publics y compris les remplacements. — Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen	—	8 330
Totaux. — Totalen	40	86 019

EMPLOIS DE QUALIFICATION PARTICULIERE		BETREKKINGEN MET BIJZONDERE BEROEPSBEKWAAMHEID			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) — Kostenraming (tegen 100 p.c.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur	1	—	1	260
	Traducteurs-réviseurs. — Vertalers-revisors	2	1	—	324
	Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — Werk- lieden, ketelstokers en autobestuurders	151	121+1pt	32	24 433
	Téléphonistes. — Telefonisten	53	35	13	7 560
	Gestionnaires de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerders	1	1	—	218
	Totaux. — Totalen	208	158+1pt	46	32 795

JUSTICE MILITAIRE		MILITAIR GERECHT			
(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	AUDITORAT-GENERAL ET COUR MILITAIRE AUDITORAAT GENERAAL EN MILITAIR GERECHTSHOF			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — Magistraten	11	11	—	9 502
	Greffiers. — Griffiers	6	6	—	3 123
	Secrétaires. — Secretarissen	9	9	—	4 248
	Traducteurs. — Vertalers	1	1	—	233
	Rédacteurs. — Opstellers	12	11	1	2 510
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	6	6	1	1 133
	Totaux. — Totalen	45	44	2	20 749

+ l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + het ministe-
rieel besluit van 8 september 1980

46

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. Services permanents. — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	52	49	—	33 056
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	66	61	—	25 668
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	37	24+1pt	9	6 399
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	5	—	819
	Totaux. — <i>Totalen</i>	161	139+1pt	9	65 942

Tableau récapitulatif

JUSTICE MILITAIRE

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

MILITAIR GERECHT

(In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif - Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 p.c.) Kostenraming (tegen 100 pct.)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02 I. Services permanents. — Vaste diensten :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	63	60	—	42 558
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	72	67	—	28 791
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9	—	4 248
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1	—	233
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	49	35+1pt	10	8 909
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	12	11	1	1 952
	Totaux. — <i>Totalen</i>	206	183+1pt	11	86 691

+ l'arrêté ministériel du 8 septembre 1980 / + het ministerieel besluit van 8 september 1980

207

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

IV. Personnel auxiliaire. — Hulp personeel :

Nettoyeuses. — Schoonmaaksters	—	—	6	950
Totaux. — Totalen	—	—	6	950

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	

11.03 I. Services permanents. — Vaste diensten :

Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chef télécommunication. — Gerechtelijke officieren, Officieren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs, Hoofd telecommunicatie	281	251	—	116 877
Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs	870	752	—	209 023
Totaux. — Totalen	1 151	1 003	—	325 900

SECTION 33

SECTIE 33

CULTES

EREDIENSTEN

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Art.	CULTE CATHOLIQUE KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
------	--	----------------	-----------------------	--

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	130	130	31 946
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	6 764	6 548	979 606
Totaux. — Totalen	6 894	6 678	1 011 552

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE PROTESTANT PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
------	--	----------------	-----------------------	--

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	1	1	602
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	82	82	17 612
Totaux. — Totalen	83	83	18 214

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ANGLICAN ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
------	---	----------------	-----------------------	--

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	—	—	—
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	9	9	1 757
Totaux. — Totalen	9	9	1 757

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISRAELITE ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre Kader	Effectif Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) Kostenraming (tegen 100 %)
------	--	----------------	-----------------------	--

11.03 Services permanents. — Vaste diensten :

Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	1	1	430
Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid	25	25	4 086
Totaux. — Totalen	26	26	4 516

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTE ISLAMIQUE — ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	<i>Services permanents. — Vaste diensten :</i>			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	—	300
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	2	—	299
	Totaux. — Totalen	3	—	599

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Art.	CULTES — EREDIENSTEN	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	<i>Services permanents. — Vaste diensten :</i>			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	133	132	33 278
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 882	6 664	1 003 360
	Totaux. — Totalen	7 015	6 796	1 036 638

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

**Budget du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1982**

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	36

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

**Begroting van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1982**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel van de uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation du Minis- tre	1,9	—	—	1,8 (1,7)	—	—
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	21,0	—	—	32,4 (45,4)	—	—
Totaux pour le § 1	22,9	—	—	34,2 (47,1)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc.	0,9	—	—	6,7 (4,4)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	7,2	—	—	18,0 (11,3)	—	—
Totaux pour le § 2	8,1	—	—	24,7 (15,7)	—	—
Totaux pour le chapitre I	31,0	—	—	58,9 (62,8)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	31,0	—	—	58,9 (62,8)	—	—

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
31,4	—	22,8	—	5,2	16,3	—	2,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
33,3	—	24,7	—	5,2	17,9	—	2,3	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
4,1	—	1,2	—	—	0,2	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.	12.06
12,7	—	7,7	—	1,4	5,5	—	1,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
16,8	—	8,9	—	1,4	5,7	—	1,1	Totalen voor § 2.	
50,1	—	33,6	—	6,6	23,6	—	3,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
50,1	—	33,6	—	6,6	23,6	—	3,4	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

- (1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
				(—)		
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,6	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 1	37,6	—	—	—	—	—
				(—)		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	7,8	—	—	—	—	—
				(—)		
12.07 Frais de premier établissement du Cabinet	1,8	—	—	—	—	—
				(—)		
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	7,3	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 2	16,9	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le chapitre I	54,5	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	54,5	—	—	—	—	—
				(—)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>				1979 (réalisations) <i>(verwezenlijkingen)</i>				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1980</i> (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1979</i> (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978</i> (16)		
						(17)	(18)		

SECTIE 02

KABINETSGITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN DE
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice- Eerste Minister.	11.01
—	—	—	—	0,1	3,3	—	0,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—	—	0,1	3,4	—	0,2	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	12.07
—	—	—	—	0,1	0,9	—	1,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	0,1	0,9	—	1,3	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	4,3	—	1,5	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	0,2	4,3	—	1,5	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van de Institutionele Hervormingen.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 31

MINISTERE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponi-
bilité, etc.:

01. Administration centrale	758,1	—	—	715,3 (702,8)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	2 261,6	—	—	2 075,0 (2 197,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . .	669,1	—	—	643,6 (649,6)	—	—
04. Moniteur belge	219,1	—	—	213,0 (212,0)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	—	—	—	— (—)	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	231,3	—	—	212,0 (219,0)	—	—

4 139,2	—	—	3 858,9 (3 980,4)	—	—
---------	---	---	----------------------	---	---

11.04 Allocations généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat:

01. Administration centrale	5,0	—	—	5,0 (5,4)	—	—
02. Administration des Etablissements péniten- tiaires	172,0	—	—	151,0 (151,0)	—	—
03. Office de la Protection de la Jeunesse . .	22,8	—	—	21,5 (20,5)	—	—
04. Moniteur belge	16,9	—	—	15,9 (17,4)	—	—
05. Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	6,7	—	—	6,3 (6,3)	—	—

224,1	—	—	200,4 (201,3)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. : 11.03

673,2	—	644,0	—	9,7	601,4	—	17,8	01. Hoofdbestuur.	
1 900,0	—	1 893,4	—	3,2	1 672,3	—	4,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
616,2	—	607,1	—	9,7	577,7	—	2,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
203,0	—	201,6	—	0,1	191,7	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
204,0	—	202,9	—	0,7	197,9	—	0,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
3 596,4	—	3 549,0	—	23,4	3 241,0	—	25,6		

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: 11.04

2,5	—	0,9	—	2,3	0,9	—	0,5	01. Hoofdbestuur.	
148,5	—	138,0	—	5,9	115,1	—	4,1	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
21,5	—	17,7	—	2,4	17,9	—	0,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
18,3	—	17,0	—	0,3	11,0	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
0,7	—	0,4	—	0,2	0,4	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
4,9	—	2,0	—	0,1	2,0	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
196,4	—	176,0	—	11,2	147,3	—	5,5		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	6,4	—	—	7,8 (8,4)	—	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'en- tretien, etc.	58,5	—	—	60,5 (64,0)	—	—
	Totaux pour le § 1	4 428,2	—	—	4 127,6 (4 254,1)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services							
12.01	Honoraires des avocats, etc. :						
01.	Administration centrale	13,2	—	—	14,1 (15,6)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	23,2	—	—	26,5 (20,0)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
04.	Moniteur belge	1,5	—	—	1,4 (1,6)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		38,8	—	—	42,9 (38,1)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
01.	Administration centrale	75,3	—	—	80,2 (81,6)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	108,2	—	—	108,5 (101,8)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	29,9	—	—	32,1 (32,7)	—	—
04.	Moniteur belge	46,3	—	—	48,9 (49,3)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	14,7	—	—	14,0 (14,4)	—	—
		274,8	—	—	284,1 (280,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissoc- ciés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissoc- ciés reportés de 1979	Sur crédits non dissoc- ciés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissoc- ciés reportés de 1978		
Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)
8,1	—	5,2	—	1,4	4,2	—	1,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
58,2	—	43,2	—	8,5	47,6	—	8,1	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.	11.10
3 859,1	—	3 773,4	—	44,5	3 440,1	—	41,0	Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
11,8	—	5,1	—	1,3	7,8	—	2,4	Erelonen van advocaten, enz.: 01. Hoofdbestuur.	12.01
22,5	—	19,0	—	10,6	19,4	—	2,5	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
0,2	—	0,2	—	1,0	2,3	—	1,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,2	—	1,0	—	0,2	1,0	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
36,3	—	25,6	—	13,3	30,8	—	6,7		
47,4	—	41,5	—	7,4	59,0	—	11,2	Verbruiksgeld, enz.: 01. Hoofdbestuur.	12.02
162,4	—	120,7	—	33,8	40,9	—	28,3	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
35,9	—	22,9	—	8,2	24,0	—	5,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
20,1	—	14,6	—	4,2	25,8	—	11,3	04. Belgisch Staatsblad.	
0,1	—	0,1	—	—	0,3	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
3,5	—	2,1	—	0,7	8,3	—	3,4	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
269,4	—	201,9	—	54,3	158,3	—	59,3		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.:						
01.	Administration centrale	35,1	—	—	28,0 (24,5)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	163,9	—	—	155,2 (132,7)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	42,3	—	—	37,4 (33,4)	—	—
04.	Moniteur belge	7,1	—	—	7,4 (6,8)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	—	—	—	— (—)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	7,3	—	—	6,9 (5,3)	—	—
		255,7	—	—	234,9 (202,7)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques . .	71,0	—	—	57,2 (57,2)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.:						
01.	Administration centrale	9,9	—	—	9,5 (9,5)	—	—
02.	Administration des Etablissements péniten- tiaires	10,8	—	—	10,4 (10,3)	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeunesse . .	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
04.	Moniteur belge	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
05.	Ecole de Criminologie et de Police scientifi- que	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
06.	Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Infor- mation criminelle	23,1	—	—	22,1 (22,2)	—	—
		49,0	—	—	47,0 (47,0)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	356,6	—	—	347,4 (248,4)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photo- copie	5,3	—	—	5,6 (6,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
(17)									
48,5	—	35,7	—	9,6	13,0	—	2,0	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:	12.03
								01. Hoofdbestuur.	
73,8	—	33,9	—	24,4	80,8	—	9,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
20,9	—	15,0	—	2,6	16,9	—	3,4	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
24,6	—	15,2	—	6,6	4,8	—	0,4	04. Belgisch Staatsblad.	
0,3	—	0,2	—	0,1	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
15,5	—	9,1	—	2,1	3,4	—	0,3	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
183,6	—	109,1	—	45,4	118,9	—	15,7		
50,0	—	34,4	—	4,0	41,1	—	3,3	Huur van mechanografische installaties	12.04
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:	12.05
10,8	—	8,0	—	1,8	6,6	—	1,1	01. Hoofdbestuur.	
10,2	—	8,5	—	1,4	8,1	—	1,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,6	—	0,8	—	0,4	1,0	—	0,5	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,9	—	1,6	—	—	1,6	—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
1,4	—	0,5	—	0,6	0,5	—	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
19,8	—	16,8	—	0,1	18,5	—	0,5	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
45,7	—	36,2	—	4,3	36,3	—	4,6		
233,1	—	161,0	—	138,3	85,3	—	43,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,9	—	0,2	—	0,7	0,4	—	3,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07
6,0	—	4,8	—	1,2	3,5	—	2,1	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.	12.20

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22	Mesures de sûreté:						
	01. Sûreté publique	27,2	—	—	26,2 (26,2)	—	—
	02. Information criminelle	2,3	—	—	2,2 (2,5)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	5,5	—	—	4,0 (6,3)	—	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés à l'indus- trie privée	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeu- nesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit »	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	0,6	—	—	— (0,6)	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, etc. de mineurs d'âge	—	—	—	— (—)	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,4	—	—	4,7 (4,8)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	458,9	—	—	437,7 (435,0)	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, à des personnes pri- vées, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,2	—	—	0,4 (0,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
(17)								(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	12.21
								Veiligheidsmaatregelen:	12.22
24,0	—	20,3	—	—	24,4	—	—	01. Openbare Veiligheid.	
2,4	—	2,4	—	—	2,5	—	—	02. Criminele Informatie.	
8,8	—	5,8	—	0,3	5,4	—	—	Kosten voor repatriëring, enz.	12.23
—	—	—	—	—	5,4	—	—	Zetwerk, enz. aan de privaattijverheid toever- trouwd.	12.24
—	—	—	—	—	200,6	—	22,8	Uitgaven die voortvloeiën uit de actie voor so- ciale bescherming van de jeugdbescher- mingscomités.	12.25
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Werkingskosten van de «Benelux studiec- missie tot eenmaking van het recht».	12.26
0,6	—	—	—	0,6	—	—	0,5	Uitgaven voor levering en verdeling van ver- blijfstuils voor vreemdelingen.	12.28
—	—	—	—	4,3	13,3	—	3,1	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, enz. van minderjarigen.	12.29
2,8	—	1,5	—	0,2	0,3	—	0,2	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek	12.30
415,1	—	339,3	—	52,1	332,6	—	58,5	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31
—	—	—	—	5,7	28,9	—	7,5	Uitgaven betreffende het onderhoud van de ver- pleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsge- stichten, enz.	12.32
—	—	—	—	139,2	3 657,9	—	893,1	Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie toevertrouwd aan privaatpersonen, enz.	12.33
—	—	—	—	1,8	0,6	—	1,5	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor alge- mene preventie van de jeugdbeschermings- comités.	12.34
—	—	—	—	0,1	0,6	—	0,2	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs, enz.	12.35
0,3	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.	12.36

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.37	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	7,4	—	—	8,6 (9,2)	—	—
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réu- nions des responsables des imprimeries offi- cielles, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		1 556,3	—	—	1 504,5 (1 366,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I		5 984,5	—	—	5 632,1 (5 620,6)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	4,0	—	—	3,8 (3,8)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'acci- dents, etc.	0,9	—	—	0,7 (0,7)	—	—
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subventions à des publications et à des institu- tions scientifiques, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.17	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour les articles 33		5,9	—	—	5,6 (5,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

8,1	—	7,5	—	—	7,5	—	—	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.	12.37
—	—	—	—	—	0,3	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen, enz.	12.39
1 287,5	—	950,5	—	466,1	4 755,4	—	1 126,3	Totalen voor § 2.	
5 146,6	—	4 723,9	—	510,6	8 195,5	—	1 167,3	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

3,7	—	2,0	—	0,8	4,2	—	2,6	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,7	—	0,7	—	0,3	0,4	—	0,2	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03
—	—	—	—	28,3	—	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	33.04
—	—	—	—	10,0	0,2	—	8,1	Toelagen aan de beschermingscomités, enz.	33.05
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelagen aan verschillende organismen	33.07
0,5	—	0,5	—	0,1	0,5	—	—	Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
—	—	—	—	0,3	—	—	1,0	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC).	33.17
5,2	—	3,3	—	39,8	5,4	—	11,9	Totalen voor de artikelen 33.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de police criminelle à Paris . . .	8,0	—	—	8,0 (7,6)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit . .	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totaux pour les articles 34		9,3	—	—	9,3 (8,9)	—	—
Totaux pour le chapitre III		15,2	—	—	14,9 (14,5)	—	—
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale	—	—	—	152,4 (152,4)	—	—
01.07	Création de l'Office de protection de la vie privée	—	—	—	— (—)	—	—
01.10	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	15,6	—	—	13,0 (13,0)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		15,6	—	—	165,4 (165,4)	—	—
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit		6 015,3	—	—	5 812,4 (5 800,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)		
						(17)	(18)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

7,6	—	5,8	—	5,3	—	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09
0,8	—	0,2	—	0,6	0,2	—	0,5	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10
8,7	—	6,3	—	5,9	0,4	—	0,5	Totale voor de artikelen 34.	
13,9	—	9,6	—	45,7	5,8	—	12,4	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie.	01.04
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	01.07
12,3	—	3,1	—	1,4	1,5	—	—	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10
12,4	—	3,1	—	1,4	1,5	—	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
5 172,9	—	4 736,6	—	557,7	8 202,8	—	1 179,7	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

(1) tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:

01. Juridictions ordinaires	6 611,6	—	—	6 255,0 (6 239,2)	—	—
02. Justice militaire	222,7	—	—	205,0 (218,0)	—	—
03. Police judiciaire	904,8	—	—	806,1 (806,1)	—	—

7 739,1	—	—	7 266,1 (7 263,3)	—	—
---------	---	---	----------------------	---	---

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

36,1	—	—	37,6 (32,1)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour le § 1	7 775,2	—	—	7 303,7 (7 295,4)	—	—
------------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc.	28,1	—	—	28,0 (32,1)	—	—
12.02 Dépenses de consommation, etc.	425,8	—	—	450,0 (459,6)	—	—
12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc.	121,1	—	—	120,0 (99,4)	—	—
12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	92,6	—	—	86,0 (90,0)	—	—
12.06 Loyers des biens immobiliers, etc.	371,6	—	—	357,3 (456,3)	—	—
12.07 Frais exceptionnels de services, etc.	1,2	—	—	1,5 (1,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979(3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

								Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:	11.03
6 033,8	—	6 019,8	—	—	—	—	—	01. Gewone rechtsmachten.	
203,9	—	202,4	—	—	—	—	—	02. Militair gerecht.	
751,1	—	749,0	—	—	—	—	—	03. Gerechtelijke politie.	
6 988,8	—	6 971,2	—	9,3	6 580,2	—	13,1		
37,7	—	21,0	—	3,7	6,8	—	0,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
7 026,5	—	6 992,2	—	13,0	6 587,0	—	13,5	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

23,5	—	13,8	—	7,4	13,8	—	5,8	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
214,2	—	120,6	—	82,1	234,1	—	142,1	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
335,8	—	236,7	—	87,5	77,6	—	19,6	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
86,0	—	72,8	—	4,6	71,4	—	6,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
432,8	—	319,9	—	263,4	140,1	—	231,3	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,5	—	0,2	—	0,1	0,8	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. . .	408,7	—	—	391,6 (384,0)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc.	4,1	—	—	3,9 (3,9)	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires . .	9,3	—	—	8,9 (10,4)	—	—
12.24	Frais de confection des tables décennales . . .	12,0	—	—	11,4 (12,0)	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photo- copie, etc.	61,5	—	—	63,0 (68,0)	—	—
12.26	Rémunérations des avocats chargés de l'assistance judiciaire	1,0	—	—	1,0 (31,0)	—	—
Totaux pour le § 2		1 537,1	—	—	1 522,7 (1 648,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I		9 312,3	—	—	8 826,4 (8 943,7)	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judi- ciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
355,6	—	253,9	—	111,8	228,6	—	102,3	Gerechtskosten in criminele zaken, enz.	12.20
3,5	—	0,3	—	1,9	0,9	—	1,8	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21
7,0	—	3,1	—	2,0	3,2	—	0,8	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen.	12.24
60,2	—	44,0	—	20,7	31,3	—	22,2	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 520,2	—	1 065,4	—	581,5	801,9	—	531,9	Totale voor § 2.	
8 546,7	—	8 057,6	—	594,5	7 388,9	—	545,4	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01 Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc.	80,8	—	—	77,0 (77,0)	—	—
43.03 Indemnités à accorder aux provinces, etc. . .	6,8	—	—	6,5 (7,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV	87,6	—	—	83,5 (84,0)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.10 Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	0,1	—	—	0,4 (78,0)	—	—
01.11 Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	—	—	—	2,0 (5,0)	—	—
Totaux pour le chapitre 01	0,1	—	—	2,4 (83,0)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire	9 400,3	—	—	8 912,6 (9 111,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

74,0	—	0,3	—	69,4	—	—	67,2	Terugbetaling aan de gemeenten voor de presta- 43.01 ties geleverd door de politiecommissarissen, enz.
6,3	—	2,5	—	0,2	5,3	—	3,2	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, 43.03 enz.
80,3	—	2,8	—	69,6	5,3	—	70,4	Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

0,8	—	0,7	—	0,1	0,2	—	—	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uit- 01.10 breiding van de bevoegdheid van de politie- rechtbanken.
3,8	—	—	—	—	—	—	—	Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachten. 01.11
4,6	—	0,7	—	0,1	0,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.
8 631,9	—	8 061,4	—	664,2	7 394,7	—	615,8	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33

CULTES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 495,8	—	—	2 365,2 (2 353,2)	—	—
11.05 Secours à des ministres des cultes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 1	2 496,0	—	—	2 365,4 (2 353,4)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.05 Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 2	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I	2 496,2	—	—	2 365,6 (2 353,6)	—	—
Totaux pour la section 33. — Cultes	2 496,2	—	—	2 365,6 (2 353,6)	—	—

SECTION 34

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08 Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	4,8	—	—	4,5 (4,7)	—	—
--	-----	---	---	--------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 33

EREDIENSTEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

2 147,7	—	2 097,9	—	4,6	2 012,4	—	4,5	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.	11.03
0,2	—	—	—	0,1	—	—	0,2	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.	11.05
2 147,9	—	2 097,9	—	4,7	2 012,4	—	4,7	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
0,2	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Totale voor § 2.	

2 148,1	—	2 097,9	—	4,8	2 012,5	—	4,8	Totale voor hoofdstuk I.	
2 148,1	—	2 097,9	—	4,8	2 012,5	—	4,8	Totale voor sectie 33. — Erediensten.	

SECTIE 34

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

4,4	—	3,5	—	—	8,8	—	—	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile ».	33.08
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.11	Subside au Centre national de Criminologie	5,8	—	—	5,5 (5,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	10,6	—	—	10,0 (10,3)	—	—
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Institut national de Criminalistique	4,1	—	—	3,8 (5,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	4,1	—	—	3,8 (5,8)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scien- tifique	14,7	—	—	13,8 (16,1)	—	—
SECTION 35							
LAÏCITE							
CHAPITRE 01							
DIVERS							
Non réparti économiquement							
01.01	Provision pour la reconnaissance de la Laïcité	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité	33,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplijste kredieten (3) (9)	— Op gesplijste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplijste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplijste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplijste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplijste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplijste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplijste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

5,0 — 3,5 — 0,9 3,7 — 2,8

Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie. 33.11

9,4 — 7,0 — 0,9 12,5 — 2,8

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

5,5 — 2,6 — 0,1 2,5 — 0,3

Nationaal Instituut voor Criminalistiek . . . 01.01

5,5 — 2,6 — 0,1 2,5 — 0,3

Totalen voor hoofdstuk 01.

14,9 — 9,6 — 1,0 15,0 — 3,1

Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTIE 35

LAICITEIT

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

10,0 — — — — — — —

Provisie voor de erkenning van de Laïciteit. 01.01

10,0 — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

10,0 — — — — — — —

Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES
PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédits pour les matières personnalisables . . .	—	—	—	—	(—)	—	—
01.10 Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	6,0	—	—	—	5,5 (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	6,0	—	—	—	5,5 (—)	—	—
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice	18 051,0	—	—	—	17 198,8 (17 374,0)	—	—

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA JUSTICE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—
Totaux pour le chapitre VII	0,7	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	0,7	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE
PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

4 021,3	—	3 688,3	—	—	—	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
---------	---	---------	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	01.10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

4 021,3	—	3 688,3	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61.	
---------	---	---------	---	---	---	---	---	--	--

— Sector van de persoonsgebonden materies.

20 049,2	—	18 627,4	—	1 234,5	17 652,9	—	1 808,3	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie.	
----------	---	----------	---	---------	----------	---	---------	---	--

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	-----------------------------------	-------

1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	-----------------------------	--

1,8	—	0,3	—	—	0,7	—	0,1	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	8,4	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	8,4	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Minis- tre des Réformes institutionnelles	8,4	—	—	— (—)	—	—

SECTION 31

MINISTRE DE LA JUSTICE
PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements péniten- tiaires, etc.	2,0	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre V	2,0	—	—	1,5 (1,5)	—	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	71,9	—	—	49,5 (59,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	71,9	—	—	49,5 (59,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN
---	--	--	--	--	---	--	--	---

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN DE
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Vice-Eerste Minister en Minister van de
Institutionele Hervormingen.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

1,5	—	—	—	2,5	1,5	—	2,5	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen, enz.	51.01
-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	-------

1,5	—	—	—	2,5	1,5	—	2,5	Totalen voor hoofdstuk V.	
-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

53,7	—	27,2	—	40,1	26,7	—	40,3	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
------	---	------	---	------	------	---	------	---	-------

53,7	—	27,2	—	40,1	26,7	—	40,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
------	---	------	---	------	------	---	------	-----------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONSOctrois de crédits aux et
participations dans les entreprises84.01 Création de l'Office de protection de la vie pri-
vée à l'égard des banques de données . . .

0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

Totaux pour le chapitre VIII

0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

Totaux pour la section 31. — Ministère de la
Justice proprement dit

74,0	—	—	51,3 (61,0)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

SECTION 32

ORDRE JUDICIAIRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et
moyens de transport terrestre

86,5	—	—	79,4 (88,2)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour le chapitre VII

86,5	—	—	79,4 (88,2)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour la section 32. — Ordre judi-
ciaire.

86,5	—	—	79,4 (88,2)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979	Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijvenOprichting van de Dienst tot bescherming van 84.01
de persoonlijke levenssfeer in verband met
de gegevensbanken.

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

55,2 — 27,2 — 42,6 28,2 — 42,8

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van Justitie.

SECTIE 32

RECHTERLIJKE MACHT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

89,1 — 25,6 — 65,3 22,7 — 61,7

Aankoop van machines, meubilair, materieel en 74.01
vervoermiddelen te land.

89,1 — 25,6 — 65,3 22,7 — 61,7

Totalen voor hoofdstuk VII.

89,1 — 25,6 — 65,3 22,7 — 61,7

Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES
PERSONNALISABLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédits pour les matières personnalisables . . .	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	169,6	—	—	—	132,1 (150,6)	—	—
TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE (TITRES I + II)	18 220,6	—	—	—	17 330,9 (17 524,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE
PERSOONSGEBONDEN MATERIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

11,4	—	2,1	—	—	—	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.									
11,4	—	2,1	—	—	—	—	—		
157,5	—	55,2	—	107,9	51,6	—	104,6	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
20 206,7	—	18 682,6	—	1 342,4	17 704,5	—	1 912,9	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (TITELS I + II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF

SAMENVATTENDE TABEL

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	18 051,0	17 198,8 (17 374,0)	20 049,2	19 566,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	169,6	132,1 (150,6)	157,5	167,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	18 220,6	17 330,9 (17 524,6)	20 206,7	19 734,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	22,1	8,5	18,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	1,4	2,7	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	18 051,0	17 198,8 (17 374,0)	19 861,9	19 461,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	169,6	132,1 (150,6)	163,1	156,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	18 220,6	17 330,9 (17 524,6)	20 025,0	19 617,4	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					Bijkredieten vorige jaren:
Dépenses courantes	—	22,1	8,5	18,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	1,4	2,7	Kapitaaluitgaven.